

KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
PŁYTY GAZOWEJ KGH 6431 T CI B
/ KGH 6431 T CI X / KGH 6431 CI B



SZANOWNY KLIENCIE

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, oferowane sprzęty marki Kernau produkowane są w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz przetestowane pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami. W przypadku przekazania produktu komukolwiek innemu prosimy o dołączenie do niego instrukcji obsługi.

UWAGA:



Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją przed przystąpieniem do montażu, pierwszym uruchomieniem, czyszczeniem lub konserwacją. Przestrzeganie zasad opisanych w niniejszym dokumencie pozwoli uzyskać najlepsze rezultaty użytkowania.

Zalecamy również przechowywanie instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było z niej skorzystać.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia mienia lub obrażenia cielesne powstałe w wyniku błędnego montażu lub niewłaściwego użytkowania urządzenia.

SYMBOLE UŻYTE W INSTRUKCJI OBSŁUGI I ICH ZNACZENIE:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania
	Ostrzeżenie: zagrożenie życia lub uszkodzenia mienia
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym
	Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarowym
	Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami

Instrukcja obsługi pomaga w sprawnym i bezpiecznym użytkowaniu produktu.

- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia.
- Należy zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, ponieważ może być ona potrzebna w przyszłości.
- Prosimy o zapoznanie się także z innymi dokumentami dołączonymi do produktu. Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja obsługi może mieć zastosowanie również do innych modeli. Różnice pomiędzy poszczególnymi modelami są wyraźnie wskazane w treści instrukcji.

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.....	5
1.1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
1.2. Ochrona przed dziećmi.....	6
1.3. Bezpieczeństwo prac związanych z elektrycznością.....	6
1.4. Przeznaczenie urządzenia.....	6
ROZDZIAŁ 2. NSTALLACJA	7
2.1. Przed pierwszym użyciem.....	7
2.2. Instalacja i podłączenie	8
2.2.1. Przygotowanie wbudowanej kuchenki przed instalacją.....	8
2.3. Okablowanie.....	9
2.4. Przyłącze gazowe	10
2.4.1. Podłączenie LPG	10
2.4.2. Przyłącze NG (gaz ziemny).....	11
2.5. Kontrola uszczelnienia	11
2.6. Kontrola końcowa	11
2.6.1. Konwersja LPG-NG/NG-LPG	11
2.7. Utylizacja opakowania	12
2.7.1. Dalsze operacje transportowe.....	12
2.7.2. Utylizacja zużytego produktu.....	12
ROZDZIAŁ 3. INFORMACJE TECHNICZNE	13
3.1. Dane techniczne płyty gazowej do zabudowy	13
ROZDZIAŁ 4. UŻYTKOWANIE KUCHENKI	14
4.1. Przed pierwszym użyciem.....	14
4.2. Pierwsze czyszczenie	14
4.3. Opis sposobu korzystania z kuchenki gazowej	14
4.4. Zabezpieczenie przeciw wypływowi gazu	15
ROZDZIAŁ 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	15
5.1. Informacje ogólne.....	15
5.2. Czyszczenie panelu sterowania	16
5.3. Czyszczenie kuchenki	16
ROZDZIAŁ 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	16

ROZDZIAŁ 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszy rozdział zawiera instrukcje bezpieczeństwa, które pomogą zapobiec obrażeniom fizycznym lub szkodom materialnym. Nieprzestrzeganie ich powoduje unieważnienie gwarancji.

1.1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych i umysłowych, które nie mają odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia. Dzieci i wyżej wymienione osoby mogą użytkować produkt wyłącznie pod nadzorem opiekuna i po instruktażu dotyczącym bezpiecznego używania sprzętu. Dzieci powinny być pod nadzorem i nigdy nie należy pozwalać im na zabawę produktem.
- Produkt należy podłączyć do gniazda/sieci zabezpieczonej bezpiecznikiem o wartości podanej w tabeli „Dane techniczne”. W przypadku korzystania z transformatora, a także bez niego, należy pamiętać, aby instalacja uziemiająca została poprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, marka Kernau nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty związane z użytkowaniem produktu bez właściwego uziemienia.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający / wtyczka jest uszkodzona. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie należy używać produktu, który jest zepsuty lub ma zauważalne uszkodzenia.
- Nie wykonywać żadnych napraw ani modyfikacji produktu. Można natomiast naprawiać niektóre usterki; patrz sugerowane rozwiązania problemów, strona 18.
- Nigdy nie myć urządzenia poprzez spryskiwanie lub polewanie go wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Nie używać produktu pod wpływem alkoholu lub leków.
- Podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Montaż i naprawę należy zawsze zlecać w autoryzowanym serwisie. Firma produkcyjna nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty, które mogą powstać w wyniku czynności wykonywanych przez osoby nieupoważnione, a w konsekwencji gwarancja produktu traci ważność.
- Zachować ostrożność podczas używania alkoholu do przygotowywanych potraw. Alkohol odparowuje w wysokiej temperaturze i w kontakcie z gorącymi powierzchniami może się zapalić oraz spowodować pożar.
- Nie podgrzewać szczelnie zamkniętych puszek i szklanych słoików. Powstałe ciśnienie może spowodować pęknięcie słoika.
- Nie należy umieszczać żadnych substancji łatwopalnych w pobliżu produktu, ponieważ może to spowodować wybuch lub pożar.
- Utrzymywać dookoła otwarte wszystkie kanały wentylacyjne.
- Produkt może być gorący podczas użytkowania. Nie należy dotykać gorących części, elementów grzejnych itp.
- Po każdorazowym użyciu należy upewnić się, że płyta jest wyłączona.
- Nie należy dotykać produktu podczas działania.
- Nie używać ostrych i twardych narzędzi podczas czyszczenia szkła; takie materiały mogą uszkodzić produkt.
- Należy zawsze zachowywać ostrożność gdy produkt jest używany, ponieważ nagrzany w trakcie gotowania tłuszcz może się zapalić i spowodować pożar.
- W przypadku wystąpienia pożaru nie próbować gasić go wodą, lecz natychmiast odłączyć zasilanie urządzenia i przykryć ogień mokrym kocem.
- Nie należy czyścić myjką parową.
- W przypadku pęknięcia szkła produktu: natychmiast wyłączyć wszystkie palniki i każdy elektryczny element grzejny oraz odłączyć zasilanie urządzenia; nie dotykać powierzchni urządzenia i go nie używać.

- Aby wyczyścić szkło kuchenki, nigdy nie używać środków ściernych ani ostrych metalowych skrobaków, które mogą zniszczyć powierzchnię i spowodować pęknięcie szkła.
- Do gotowania czy podgrzewania nie należy używać materiałów nylonowych, łatwopalnych i wrażliwych na ciepło. Takich materiałów nie należy również w pobliżu płyty.
- Garnki umieszczane na palnikach kuchenki powinny mieć odpowiednie rozmiary.
- Nie szorować przycisków i powierzchni ze stali nierdzewnej za pomocą przedmiotów do skrobania, nie używać twardych i ostrych czyścików i gąbek.
- W razie przypadkowego zgaśnięcia płomienia palnika, palnik należy wyłączyć w sposób kontrolowany i nie odpalać go przez co najmniej 1 minutę.

1.2. OCHRONA PRZED DZIEĆMI

Odslonięte części produktu nagrzewają się podczas używania i pozostają gorące aż do ostygnięcia; chronić przed dziećmi.

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny używać ani zbliżać się do płyty bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych, o ile zostały one poinstruowane przez opiekuna i poinformowane o możliwych zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Materiały użyte do pakowania produktu i transportu mogą być niebezpieczne dla dzieci. Materiały te należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci lub wyrzucić je, segregując zgodnie z instrukcją dotyczącą postępowania z odpadami.

1.3. BEZPIECZEŃSTWO PRAC ZWIĄZANYCH Z ELEKTRYCZNOŚCIĄ

- Wszelkie prace przy urządzeniu i instalacjach elektrycznych powinny być wykonywane przez osobę uprawnioną i wykwalifikowaną.
- Produkt nie jest przystosowany do pracy z systemem zdalnego sterowania.
- W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia należy wyłączyć produkt lub odłączyć zasilanie. W tym celu należy wyłączyć bezpiecznik w domu.
- Upewnić się, że wartość znamionowa bezpiecznika jest taka sama jak wartość znamionowa produktu

1.4. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nie jest dopuszczony do użytku przemysłowego.




UWAGA:


Produkt powinien być używany wyłącznie do gotowania. Nie powinien być używany do innych celów, takich jak ogrzewanie pomieszczenia itp.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego użytkowania lub podczas transportu. Okres żywotności zakupionego produktu wynosi 10 lat. Jest to czas, na przestrzeni którego producent powinien udostępnić części zamienne niezbędne do funkcjonowania produktu w określony sposób.

ROZDZIAŁ 2. INSTALACJA

2.1. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

 Upewnić się, że instalacja elektryczna lub gazowa jest prawidłowa. Jeśli tak nie jest, należy dokonać niezbędnych uzgodnień z wykwalifikowanym technikiem i instalatorem.

 Klient jest odpowiedzialny za przygotowanie miejsca, w którym produkt ma być umieszczony, jak również za instalację elektryczną lub gazową.

Podczas instalacji należy przestrzegać zasad określonych w lokalnych normach dotyczących zasilania lub gazu. Przed instalacją należy sprawdzić produkt, aby stwierdzić, czy nie jest uszkodzony. Jeśli jest uszkodzony, nie wolno przeprowadzać instalacji. Uszkodzone produkty mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.

Wszelkie prace przy urządzeniu i instalacjach gazowych powinny być wykonywane przez osobę uprawnioną i wykwalifikowaną

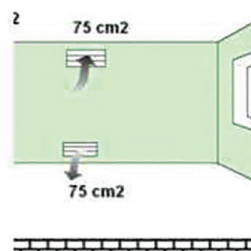
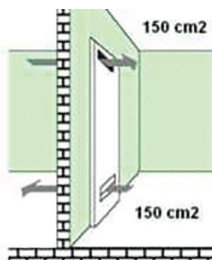
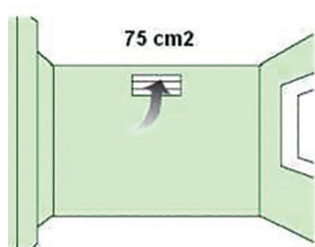
Produkty nie posiadają systemu odprowadzania gazów, które mogą powstać w wyniku spalania. Produkt powinien być zainstalowany i podłączony zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji. Należy przestrzegać wymagań dotyczących wentylacji.

Powietrze potrzebne do spalania pobierane jest z pomieszczenia, a wydzielające się gazy są bezpośrednio do niego oddawane. Dla bezpiecznego korzystania z urządzenia konieczna jest dobra wentylacja pomieszczenia. Jeśli w pomieszczeniu nie ma okna lub drzwi, które można wykorzystać do wentylacji, należy zainstalować dodatkowy system wentylacyjny.

Powierzchnia podłogi w kuchni powinna być większa niż 8 m². Objętość kuchni powinna być większa niż 20 m³.

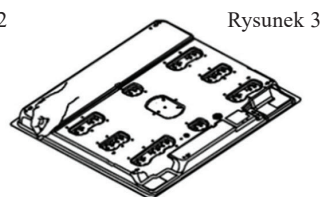
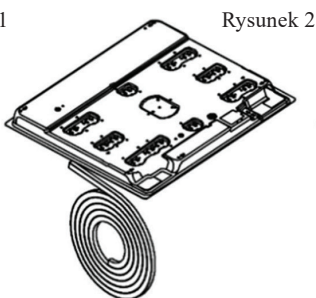
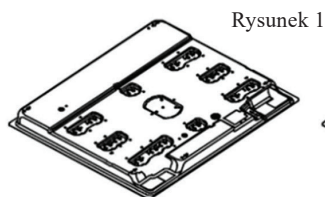
Wylot komina powinien znajdować się na wysokości 1,80 m od podłogi i mieć średnicę 150 mm z bezpośrednim wyjściem na zewnątrz budynku.

 Otwór wentylacyjny powinien znajdować się przy podłodze w kuchni i mieć powierzchnię co najmniej 75 cm², z bezpośrednim wyjściem na zewnątrz.



2.2. INSTALACJA I PODŁĄCZENIE

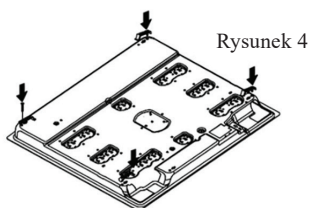
2.2.1. PRZYGOTOWANIE WBUDOWANEJ KUCHENKI PRZED INSTALACJĄ



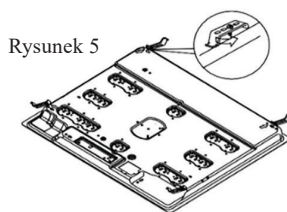
Odwrócić kuchenkę do góry nogami w styropianie znajdującym się w opakowaniu i nałożyć silikon.

W przypadku produktów ze stali nierdzewnej (inox) nałożyć silikon na powierzchnię stali nierdzewnej, a w przypadku kuchenek szklanych na powierzchnię szklaną

Nałożyć silikon dostarczony w opakowaniu wokół kuchenki w sposób przedstawiony na rysunku.

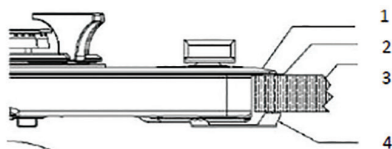


Otwory przyłączeniowe nóg montażowych

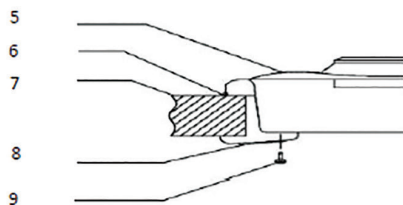


Umieścić nogi montażowe w sposób pokazany na rysunku

Rysunek 6



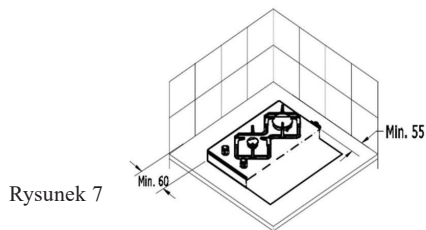
1. Szkło
2. Uszczelka silikonowa
3. Błat roboczy
4. Uchwyt mocujący



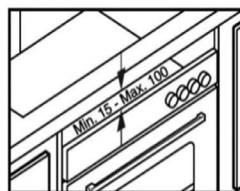
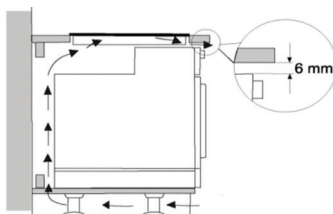
5. Powierzchnia płyty grzewczej
6. Uszczelka silikonowa
7. Błat roboczy
8. Uchwyt mocujący
9. Wkręt montażowy

Kuchenka jest wyposażona w uszczelkę, która zapobiega przedostawaniu się cieczy przez wnęki do wnętrza obudowy. W celu założenia uszczelki należy ją przykleić w sposób pokazany na rysunkach powyżej. Odwrócić kuchenkę do góry nogami, usunąć taśmę ochronną z gumowej uszczelki i przykleić ją do urządzenia; oba końce uszczelki powinny się stykać. Zainstalować blachy montażowe za pomocą śruby w sposób pokazany na rysunku 5. Umieścić kuchenkę w otworze pomiędzy blatem.

WYMIARY URZĄDZENIA



Rysunek 7 ilustruje rozmiar, na jaki zostanie przycięty blat w celu zainstalowania kuchenki. Umieścić przygotowaną kuchenkę w blacie przyciętym do tych rozmiarów. W przypadku używania kuchenki na wbudowanym piekarniku należy stosować się do rysunków 8 i 9 w celu uzyskania prawidłowej cyrkulacji powietrza pomiędzy piekarnikiem a kuchenką.



Przed pierwszym użyciem należy usunąć folię ochronną z powierzchni stali nierdzewnej.

2.3. OKABLOWANIE



Do produktu należy bezwzględnie stosować uziemiony przewód. Firma produkcyjna nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić, jeśli produkt jest używany bez uziemienia.



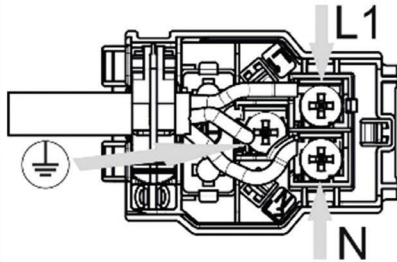
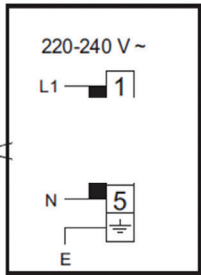
Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem, zwarcia lub pożaru wynikające z instalacji wykonanej przez osoby nieuprawnione. Produkt powinien być podłączony do sieci elektrycznej wyłącznie przez osobę uprawnioną i wykwalifikowaną, a gwarancja rozpoczyna się dopiero po prawidłowym zainstalowaniu.



Występuje zagrożenie porażenia prądem, zwarcia lub pożaru spowodowane uszkodzeniem kabla zasilającego. Kabel zasilający nie może być zgnieciony, pomięty lub ściśnięty ani nie może stykać się z gorącymi częściami produktu. Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka.

- Wartości zasilania sieciowego powinny być takie same jak dane podane na tabliczce znamionowej urządzenia. Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu produktu lub pod nim.
- Kabel połączeniowy produktu powinien być zgodny ze specyfikacją techniczną i poborem mocy.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy instalacji elektrycznej należy płytę od zasilania.



2.4. PRZYŁĄCZE GAZOWE



Wszelkie prace przy urządzeniu i instalacjach gazowych powinny być wykonywane przez osobę uprawnioną i wykwalifikowaną.

Przed instalacją należy upewnić się, że warunki lokalnej dystrybucji (rodzaj gazu i jego ciśnienie) są zgodne z parametrami produktu.

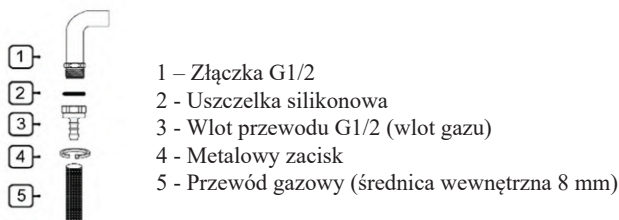
2.4.1. PODŁĄCZENIE LPG

Należy się upewnić, że przewód gazowy i zawór redukujący ciśnienie gazu używane w kuchence są bezpieczne. Połączyć przewód doprowadzający gaz z przewodem znajdującym się z tyłu urządzenia oraz dokręcić go za pomocą zacisku i śrubokręta (rys. 10). Upewnić się, że jest on mocno dokręcony. Przewód doprowadzający gaz do urządzenia nie powinien być dłuższy niż 1500 mm. Ciśnienie zaworu redukcyjnego stosowanego do LPG powinno wynosić 300 mmSS i być certyfikowane.



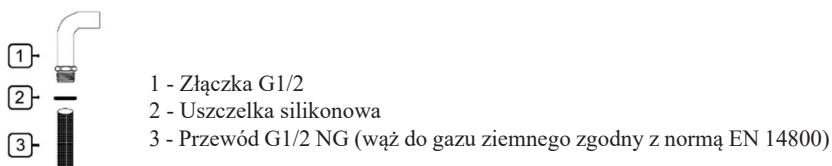
Przewód doprowadzający gaz nie powinien być poprowadzony przez rozgrzaną część za urządzeniem. Temperatura przewodu gazowego nie powinna przekraczać 90°C.

Przed użyciem należy upewnić się, że w systemie nie ma wycieków gazu.



Rysunek 10

2.4.2. PRZYŁĄCZE NG (GAZ ZIEMNY)



Rysunek 11

Jeśli urządzenie jest przystosowane do zasilania gazem ziemnym, podłączenie musi wykonać instalator danego dystrybutora gazu. Przyłącze gazu ziemnego do urządzenia wynosi 1/2". W przypadku chęci konwersji urządzenia z LPG na gaz ziemny lub z gazu ziemnego na LPG należy skontaktować się z serwisem Kernau.

2.5. KONTROLA USZCZELNIENIA

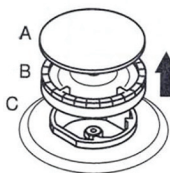
Otworzyć zawór redukujący ciśnienie lub zawór gazu ziemnego i sprawdzać poprzez naniesienie dużej ilości spienionej wody na połączenie w celu wykrycia ewentualnych wycieków gazu.

Nigdy nie należy sprawdzać szczelności gazu

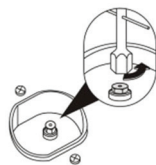
2.6. KONTROLA KOŃCOWA

- Podłączyć kabel zasilający do gniazdka i włączyć urządzenie.
- Sprawdzić funkcje.

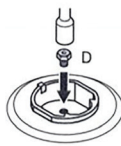
2.6.1. KONWERSJA LPG-NG/NG-LPG



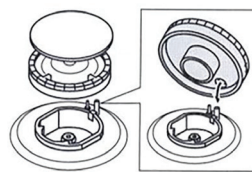
Rysunek 12



Rysunek 12.1



Rysunek 12.2



Rysunek 12.3



Rysunek 12.4

Zdjąć pokrywę palnika i palnik, jak pokazano na rysunku 12.

Wymontować wtryskiwacz za pomocą śrubokręta nasadowego rozm. 7, jak pokazano na rysunku 12.1.

Zamocować zamienny wtryskiwacz (D), jak pokazano na rysunku 12.2. (patrz tabela 1)

Wymienić palnik, jak pokazano na rysunku 12.3. Włączyć palniki odpowiednio po przebudowie i usunąć przycisk na panelu sterowania oraz ustawić długość płomienia poprzez dokręcenie lub poluzowanie śruby na zaworze gazowym (kurek na rysunku 12.4) lub w trzonie zaworu.

2.7. UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów pochodzących z recyklingu. Należy je usunąć, postępując zgodnie z instrukcją dotyczącą odpadów. Nie wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi.

2.7.1. DALSZE OPERACJE TRANSPORTOWE

- Przechowywać produkt w oryginalnym kartonie i go w nim przenosić. Należy stosować się do instrukcji podanych na kartonie. Jeśli oryginalny karton nie jest dostępny, owinąć produkt materiałem opakowaniowym typu blister lub grubym kartonem i mocno zakleić taśmą.
- Przymocować mocno taśmą głowicę i wsporniki garnków.
- Nie kłaść na produkcie żadnych przedmiotów. Produkt powinien być przenoszony w pozycji pionowej.
- Sprawdzić ogólny stan produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń, które mogły powstać podczas transportu.

2.7.2. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO PRODUKTU

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie

i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym.

Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem.

Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A



Rys. B

ROZDZIAŁ 3. INFORMACJE TECHNICZNE

3.1. DANE TECHNICZNE PŁYTY GAZOWEJ DO ZABUDOWY

	LPG G30 30 mbar			NG G20 20 mbar			LPG G30 50 mbar			NG G25.3 25 mbar		
	Wtryski wacz (mm)	Moc (kW)	Zużycie (g/h)	Wtryski wacz (mm)	Moc (kW)	Zużycie (g/h)	Wtryski wacz (mm)	Moc (kW)	Zużycie (g/h)	Wtryski wacz (mm)	Moc (kW)	Zużycie (g/h)
Mały Palnik	Ø0,50	1,00	73	Ø0,72	1,00	0,095	Ø0,43	1,00	73	Ø0,75	1,00	0,111
Średni Palnik	Ø0,70	2,00	145	Ø1,03	2,00	0,190	Ø0,62	2,00	145	Ø0,97	2,00	0,221
Duży Palnik	Ø0,85	2,90	211	Ø1,15	2,90	0,276	Ø0,75	2,90	211	Ø1,18	2,90	0,321
Palnik do woka (3,8 kW)	Ø1,00	3,80	276	Ø1,50	3,80	0,362	Ø0,78	3,80	276	Ø1,45	3,80	0,421



Firma może wprowadzić zmiany w specyfikacjach technicznych w celu poprawy jakości produktu bez wcześniejszego powiadomienia.



Liczby podane w instrukcji są poglądowe i mogą nie odpowiadać dokładnie danemu produktowi.



Wartości podane na oznaczeniach na produkcie lub w innych drukowanych dokumentach z nim dostarczonych są uzyskane w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości mogą się różnić w zależności od sposobu i warunków użytkowania.

ROZDZIAŁ 4. UŻYTKOWANIE KUCHENKI

4.1. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użytkowaniem należy zdjąć folię ochronną z powierzchni płyty.

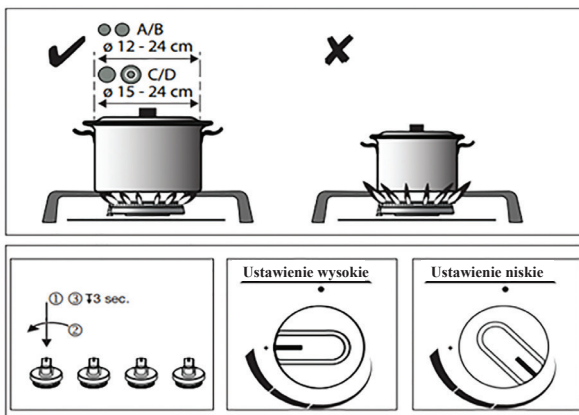
4.2. PIERWSZE CZYSZCZENIE

Niektóre detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię.

1. Usunąć wszystkie materiały opakowania.
2. Przetrzeć powierzchnię produktu wilgotną szmatką lub gąbką i wytrzeć do sucha suchą szmatką.

4.3. OPIS SPOSOBU KORZYSTANIA Z KUCHENKI GAZOWEJ

1. Wcisnąć i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara przycisk kuchenki gazowej w celu ustawienia wysokiego płomienia.
2. Włączyć iskrownik w zależności od charakterystyki posiadanej kuchenki.
3. Ustawić w pożądanej pozycji płomienia.
4. Po zakończeniu gotowania, aby wyłączyć palnik, należy doprowadzić przycisk kuchenki do górnej pozycji, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

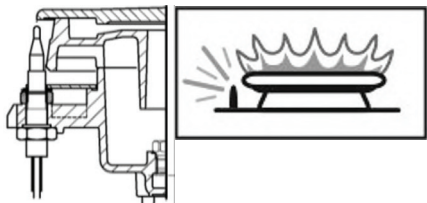


Sterowanie:

- (1) Naciśnij
- (2) Obróć w lewo i przytrzymaj
- (3) Przytrzymaj wciśnięte przez 3 sekundy

Wielkość naczynia i płomień gazu powinny być do siebie dopasowane. Płomień gazu powinien być ustawiony w taki sposób, aby nie rozchodził się od podstawy naczynia. Umieścić naczynie tak, aby było wyśrodkowane na podstawce na garnki.

4.4. ZABEZPIECZENIE PRZECIW WYPŁYWOWI GAZU



Element termiczny aktywuje mechanizm bezpieczeństwa i natychmiast odcina dopływ gazu w przypadku zgaśnięcia górnych palników na skutek zalania ciecżą.

1. Wcisnąć i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara przycisk kuchenki gazowej w celu ustawienia wysokiego płomienia.
2. Włączyć iskrownik w zależności od charakterystyki posiadanej kuchenki.
3. Po jego włączeniu, przytrzymać przycisk przez 3-5 sekund i upewnić się, że mechanizm bezpieczeństwa się aktywował.
4. Jeśli urządzenie nie włączy się po naciśnięciu i zwolnieniu przycisku, należy powtórzyć tę samą czynność, trzymając przycisk wciśnięty przez 15 sekund.
5. Ustawić w pożądanej pozycji płomienia.
6. Po zakończeniu gotowania, aby wyłączyć palnik, należy doprowadzić przycisk kuchenki do górnej pozycji, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

ROZDZIAŁ 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

5.1. INFORMACJE OGÓLNE

Regularne czyszczenie wydłuża żywotność produktu i redukuje ilość często występujących problemów.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć zasilanie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.



Gorące powierzchnie mogą spowodować poparzenia.

Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy odczekać, aż ostygnie:

- Po każdym użyciu należy go dokładnie wyczyścić. Dzięki temu resztki jedzenia zostaną łatwo usunięte i zapobiegiesz ich przypaleniu podczas późniejszego użycia.
- Do czyszczenia produktu nie jest wymagany specjalny środek czyszczący. Czyścić za pomocą płynu do mycia naczyń, letniej wody i miękkiej ściereczki lub gąbki, a następnie wytrzeć do sucha.
- Należy upewnić się, że płyn pozostały po czyszczeniu został całkowicie wytart
- W przypadku zabrudzenia powierzchni płyty podczas gotowania należy natychmiast usunąć resztki jedzenia.
- Nie używać środków czyszczących zawierających kwas lub chlor do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej (inox) ani uchwytu. Czyścić wycierając w jednym kierunku miękką szmatką z mydłem i płynnym (nierysującym) detergentem.



Niektóre detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Nie używać detergentów o działaniu ścierającym, proszków/mleczek czyszczących ani ostrych przedmiotów.

Płyty nie należy czyścić z użyciem pary wodnej.

5.2. CZYSZCZENIE PANELU STEROWANIA

Czyścić panel sterowania i przycisk sterujący wilgotną szmatką i wytrzeć do sucha suchą szmatką.

Nie należy wyjmować przycisku sterującego w celu wyczyszczenia panelu sterowania. Panel sterowania może ulec uszkodzeniu.

5.3. CZYSZCZENIE KUCHENKI

Nie ma potrzeby stosowania żadnych środków czyszczących kuchenki ani innych specjalnych środków do czyszczenia urządzenia. Zaleca się przetarcie kuchenki wilgotną ściereczką, gdy płyta jest jeszcze letnia.



ROZDZIAŁ 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PRODUKT NIE DZIAŁA.

- Produkt nie jest podłączony (uziemiający) do gniazdka. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka. Bezpiecznik jest wybity lub uszkodzony.
- Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpieczników. Jeśli bezpiecznik jest wybity, włącz go ponownie.

URZĄDZENIE ZAPALA ISKROWNIK, ALE NIE MA PŁOMIENIA

- Gaz się skończył.
- Zawór butli gazowej lub zawór gazu ziemnego jest zamknięty.
- Jeśli w domu z zasilaniem gazem ziemnym znajduje się czujnik wycieku gazu, można go rozpoznać i odciąć dopływ gazu.
- Wtryskiwacz jest zatkany.

PŁOMIEŃ PALI SIĘ SŁABO.

- Kończy się zawartość butli gazowej.
- Wtryskiwacz jest zatkany.

GDY PRODUKT NAGRZEWA SIĘ I STYGNIE, SŁYCHAĆ METALICZNE DŹWIĘKI.

- Metalowe części rozszerzają się pod wpływem ciepła i powodują powstawanie dźwięków.
- Dźwięki nie świadczą o wadzie czy usterce płyty.

Jeśli powyższe punkty nie rozwiązały problemu, prosimy o kontakt z serwisem. Nie należy samodzielnie podejmować prób naprawy!

KERNAU

SERWIS

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 8:00 - 16:00

serwis@kernau.com

www.kernau.com/support/

KERNAU

GAS HOB USER'S MANUAL

KGH 6431 T CI B

/ KGH 6431 T CI X / KGH 6431 CI B








Please first read this manual!

Dear Customer,

We desire you get the most out of this product which is produced in the modern facilities on basis of high-quality.

For this reason, please read this manual carefully and thoroughly prior to using the product and keep it for future reference. If you assign the product to anybody else, please give it together with the user's manual. When using the product, taken into consideration all information and cautions specified in the manual and comply with the instructions.

SYMBOLS USED IN THE USER'S MANUAL AND THEIR CORRESPONDING MEANINGS:

	Important information and useful tips for use
	Warning against life and property risks
	Warnings against electric shocks
	Warning against fire risk
	Warning against hot surfaces

The user's manual helps you use the product quickly and safely.

- Please read the user's manual prior to installation and operation of it.
- Always comply with the safety-related instructions.
- Keep the user's manual at an easily accessible place as you may need it for reference in future.
- Please read the other documents provided with the product as well. Please remember that this user's manual may also be applicable for other versions. Differences between the versions are clearly indicated in the manual.

TABLE OF CONTENTS

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	22
1.1. General Safety	22
1.2. Safety for children	23
1.3. Safety of the electric-related works.....	23
1.4. Intended use	23
2. INSTALLATION.....	24
2.1. Prior to use of the product	24
2.2. Installation and connections	25
2.3. Wiring	26
2.4. Gas connection	27
2.5. Sealing inspection.....	28
2.6. Final inspection	28
2.7. Disposal of the product	29
3. ABOUT PRODUCT	30
3.1. Consumption values	30
4. USE OF THE RANGE.....	31
4.1. First use	31
4.2. First cleaning	31
4.3. Description of use of the gas range:	31
4.4. Gas cut-off safety apparatus	32
5. MAINTENANCE AND CLEANING.....	32
5.1. General information	32
5.2. Cleaning the control panel	33
5.3. Cleaning the range	33
6. SUGGESTED SOLUTIONS FOR PROBLEMS	33

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This section contains safety instructions to help prevention of physical injury or material damage. Failure to comply with these instructions makes any warranty invalid.

1.1. GENERAL SAFETY

- This product is not designed for use by persons (including children) who are lack of knowledge or experience and have deficient physical, sensual or cognitive skills unless they are attended by a person to take care of their safety or give necessary instructions for use of the product. The children should be supervised and never be allowed playing with the product.
- Plug the product to an outlet/mains protected by a fuse of such value as given in the table “Technical specifications”. In case of use with or without transformer, remember to get the earthing installation done by a qualified electrician. If the product is used without proper earthing as per the applicable local regulations, our firm shall not be responsible for any resulting loss.
- If the power cable/plug is damaged, do not operate the product. Contact with the Authorized Service Center.
- If the product is damaged and has a noticeable damage, do not operate the product.
- Do not perform any repair or modification on the product. However, you may remedy some troubles; see suggested solutions for the problems, page 18.
- Never wash the product by spraying or pouring water on it! There is risk of electric shock!
- Do not use the product under the conditions when your judgement is affected due to effect of medical drug and/or alcohol.
- Disconnect the product with the mains during the installation, maintenance, cleaning and repair operations.
- Always get the installation and repair operations done by an authorized service center. The manufacturing firm may not be held responsible for any loss that may arise due to operations performed by any unauthorized persons and consequently the product warranty becomes invalid.
- Be careful when using alcohol in the food. The alcohol evaporates at high temperature and when it contacts with hot surfaces, it may inflame and cause fire.
- Do not heat the sealed cans and glass jars. The resulting pressure may cause burst of the jar.
- As the edges of the product will be hot when working, do not put any flammable substances near it.
- Keep open all around the ventilation channels.
- The product may be hot during use. Do not touch the hot parts and heating elements, etc.
- Make sure the product is switched off after each use.
- Product and accessible parts of the product are hot during use of it.
- Do not touch the product in use.
- Do not use sharp and piercing tools when cleaning the glass; such materials may give harm to your product.
- As superheated oil may cause fire, always keep watch when the product is in use.
- In case of possible fire, do not attempt to extinguish the fire with water; disconnect the power connection of the product immediately and cover the fire by help of a wet blanket.
- Do not use steam cleaner.
- If the glass of the product is broken: switch off all burners and any electric heater element immediately and disconnect power supply of the equipment; do not touch the surface of the equipment and do not use the equipment.
- To clean the glass of the range, never you abrasive agents or sharp metal scrapers that may destroy the surface and cause the glass to be broken.
- Do not use the product on the nylon, flammable and heat-sensitive materials.
- Pots placed on the heaters of the range should be in proper sizes.

- Do not scrub the buttons and inox surfaces of the range by means of scrapping objects; do not use Scotch-Brite.
- If the flame of burner is accidentally off, the burner is switch off in controlled manner and it is not fired for minimum 1 minute.

1.2. SAFETY FOR CHILDREN

The exposed parts of the product will get heated during use and after use until it cools down; keep children away.

- **CAUTION:** During use of the grill, the accessible parts may be hot. You should keep the children away from the product.
- The children under 8 eight years old should not touch the product when they are unattended by a adult.
- This equipment may be used by children above 8 years old and/or persons who are handicapped physically, sensually or cognitively if they are duly informed about risks and safe use of the product.
- The children should not play with the product. Cleaning and maintenance of the equipment may not be performed by the children unattended.
- Packaging materials may be dangerous for the children. Keep the packaging materials at a place not accessible by the children or thrown in the garbage by sorting out according to the instructions on waste.

1.3. SAFETY OF THE ELECTRIC-RELATED WORKS

- All Works on the electric equipment and systems should be performed by an authorized and qualified person.
- This product is not suitable for you with a remote system.
- In case of any damage, switch off the product or disconnect the power supply. To this end, switch of the fuse of the house.
- Make sure the fuse rated value is same with the current of the product.

1.4. INTENDED USE

This product is designed for domestic use. It is not allowed for industrial use.

“CAUTION: this product should be used for cooking only. It should not be used for different purposes such as heating a room, etc.”

The producer may not be held responsible for any loss that may occur due to improper use or during transportation. The service life of the product you purchase is 10 years. This is the time during which the producer should make available spare parts necessary for operation of the product in the specified way.

2. INSTALLATION

2.1. PRIOR TO USE OF THE PRODUCT

 **Make sure the power and/or gas installation is suitable. If not, make the necessary arrangements by means of qualified technical and installer.**

 **The customer shall be responsible for preparation of the place where the product shall be placed as well as the power and/or gas installation.**

For installation of the product, you should comply with the rules specified in the local standards concerning power and/or gas

Control the product prior to installation to find out whether there is any damage or not. If the product is damaged, do not make the installation. The damaged products may cause risk for your safety.

Any works on the gas equipment and system should be performed by authorized and qualified persons.

The products have no system for discharge of gas that may occur as a result of burning. The product should be installed and connected as per the applicable regulations concerning installation. You should observe the requirements regarding ventilation.

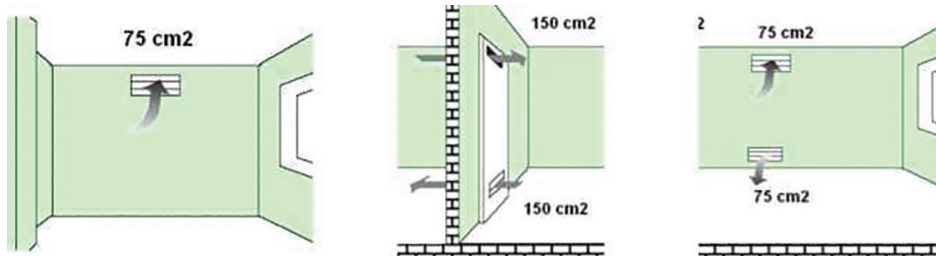
Air necessary for burning is taken from the room air and the emitted gases are directly given to the room.

A good ventilation is required in the room for safe operation of your product. If there is no window or door to be used for ventilation of the room, an additional ventilation system should be installed.

 **The floor area of the kitchen should be bigger than 8m².
Kitchen volume should be bigger than 20m³.**

 **The chimney outlet should be at height of 1.80m from the floor and in diameter of 150mm directly opening to the atmosphere.**

 **Air vent should be near the kitchen floor and minimum 75cm², opening to the outer atmosphere**



2.2. INSTALLATION AND CONNECTIONS

2.2.1. PREPARATION OF THE BUILT-IT RANGE PRIOR TO INSTALLATION

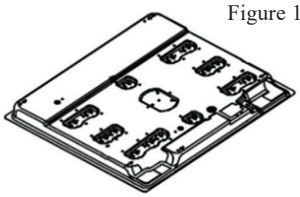


Figure 1

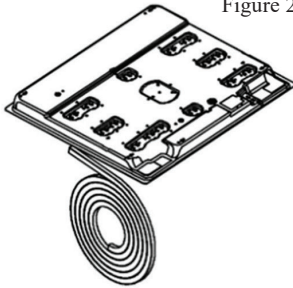


Figure 2

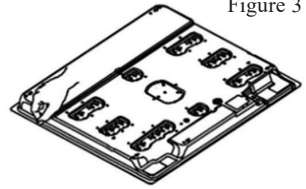


Figure 3

Turn upside down range in the Styrofoam in the package and apply the silicon.

In case of inox products, apply the silicon on inox surface, and in case of glass range products apply to the glass surface.

Apply the silicon supplied in the package around the range as shown in the figure.

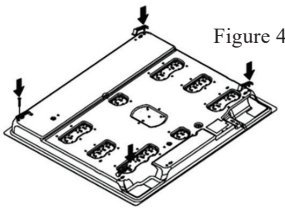


Figure 4

Mounting legs connection holes.

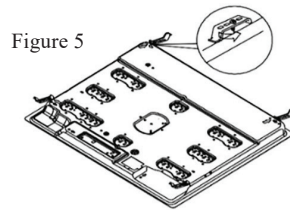
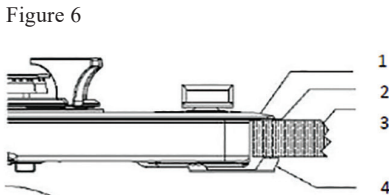
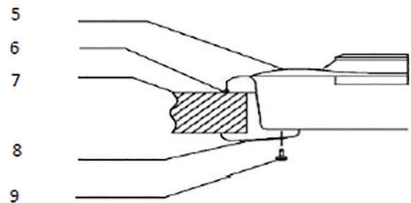


Figure 5

Place the mounting legs as shown in the figure.

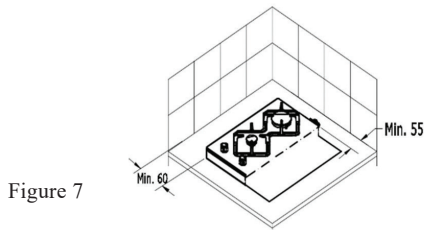


1. Glass
2. Silicon Seal
3. Tray
4. Connection Element

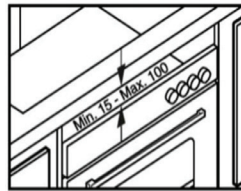
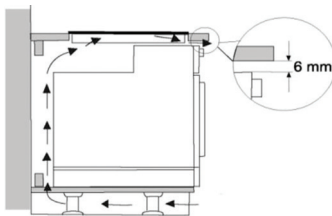


5. Upper Tray
6. Silicon Seal
7. Counter Surface
8. Connection Clips
9. Screw

INSTALLATION OF THE RANGE



The range is equipped with a seal to prevent the liquids through the cavities into the cabinet. In order to place this seal, adhere the seal as shown in the figures above. Turn the range upside down and remove the protective tape of the rubber seal and adhere it to the range; both ends of the seal should meet each other. Install the mounting sheets as shown in figure 5 by help of screw. And place the range in the opening on the counter. Figure 7 shows the size to which the counter will be cut for installation of the range. Place the prepared range into the counter cut to these sizes. If you will use the range on the built-in oven, observe the figures 8 and 9 for proper air circulation between the oven and range.



Start to use after you remove the protective film on Inox surface.

2.3. WIRING



You should definitely use an earthed line for the product!

The manufacturing firm shall not be responsible for any damages that may occur if the product is used without the earth.



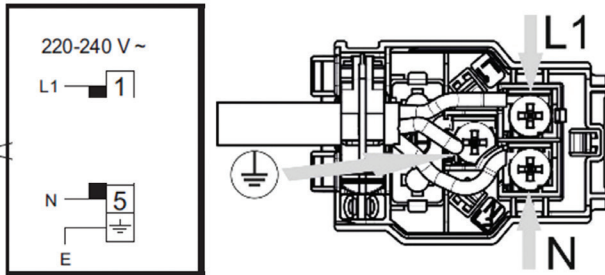
Electric shock, short-circuit or fire risk arising from the installation performed by any unprofessional persons! The product should be connected to the mains only by an authorized and qualified person and the warranty of the product starts only after correct installation.



Power shock, short-circuit or fire risk arising from damaged power cable! The power cable should be crushed, crinkled or pinched or should not contact with the hot parts of the product. If the power cable gets damaged, it should be replaced by a qualified electrician.

- The mains supply data should be same on the data indicated on the nameplate of the unit. You may find the nameplate at the back of or under the product.
- The connection cable of the product should comply with the technical specifications and power consumption.

Risk of electric shock! Before performing any work on the electric installation, please disconnect the power supply of the product.



2.4. GAS CONNECTION



Any work on the gas equipment and systems should be performed by the qualified and authorized persons.

Prior to installation, make sure the conditions of local distribution (gas type and gas pressure) comply with the settings of the product.

2.4.1. LPG CONNECTION

Make sure the gas hose and gas pressure-reducing valve you use on the range are safe. Connect the gas delivery hose with the hose behind the range and tighten it by using a clamp and screwdriver (figure 10). Make sure it is firmly tightened. Gas delivery hose of the equipment should not be longer than 1500mm. The pressure of the pressure-reducing valve to be used for LPG should be 300mmSS and certificated.



Gas delivery hose should not pass through the hot part behind the equipment. Temperature of the gas hose should not exceed 90°C (degree).

Prior to use, make sure the system does not leak any gas.

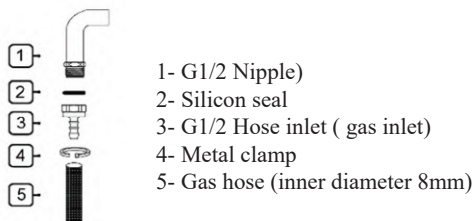
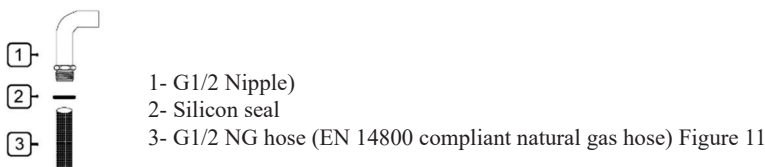


Figure 10

2.4.2. NG (NATURAL GAS) CONNECTION



Rysunek 11

If your equipment is set for natural gas, get the equipment connected by the installation firm of the concerned natural gas distribution company. Natural gas connection of your equipment is 1/2". If you desire to convert your equipment from LPG to natural gas or from natural gas to LPG, contact with the nearest service centre and make them do the required gas conversion settings.

2.5. SEALING INSPECTION

Open the pressure-reducing valve or natural gas valve and control by application of much foamy water on the connection to find out any gas leakage.

Never control by flame.

2.6. FINAL INSPECTION

- Plug the power cable into the socket and activate the fuse of the equipment.
- Control the functions.

2.6.1. LPG-NG / NG-LPG CONVERSION

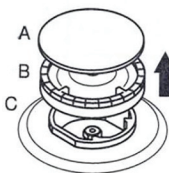


Figure 12

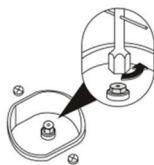


Figure 12.1

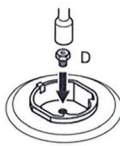


Figure 12.2

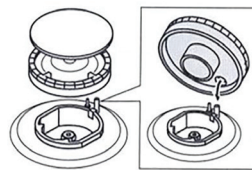


Figure 12.3

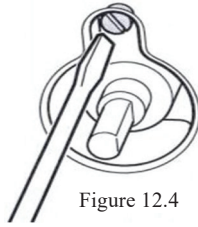


Figure 12.4

Remove the burner cover and burner as shown in in the Figure 12.

Remove the injector by help of 7's socket screwdriver as shown in the Figure 12.1 Fix the injector (D) to be converted as shown in the Figure 12.2. (see table 1). Replace the burner as shown in the Figure 12.3. Turn on the burners respectively after conversion and remove the button on the control panel and set the flame length by tightening or loosening the screw on the gas valve (12.4 cock) or in the valve shaft.

2.7. DISPOSAL OF THE PRODUCT

2.7.1. DESTRUCTION OF THE PACKAGE

Packaging materials are dangerous for the children. Keep the packaging materials at a place not accessible by the children. The packaging of the product is made of the recycled materials. And throw them in the garbage by shorting out as per the instructions on waste. Do not dispose them together with the normal domestic waste.

2.7.2. FUTURE TRANSPORTATION OPERATIONS

- Keep the product in its original box and carry the product in this box. Comply with the instructions given on the box. If the original cartoon is not available, wrap the product with the blister packaging material or a thick paperboard and tape it firmly.
- Fix the heads and pot supports firmly with a tape.
- Do not put any object on the product. The product should be carried upright.
- Control the general appearance of the product for any damage that might have occurred during transportation.

2.7.3. DISPOSAL OF THE OLD PRODUCT

Dispose the old product in such a way that it will not give damage to the environment. A mark (WEEE) is present on this product, indicating that the electric and electronic equipment waste should be collected separately. This means that the equipment should be dealt with as per EU Directive 2002/96/EC to recycle or disintegrated into parts for minimising its effect on the environment. For further information, please contact with the local and regional authorities. The electronic products which are not kept subject to the controlled waste gathering process constitute potential risk for both environment and human health due to the harmful substances they contain. You may contact with your authorized dealer or the municipal waste collection centre to get information about how you may dispose of the product. Before you throw the product into the garbage, cut the electrical plug and break the cover lock, if any, in order that the children are not exposed to any risk.



Rys. A



Rys. B

3. ABOUT PRODUCT

3.1. CONSUMPTION VALUES

	LPG G30 30 mbar			NG G20 20 mbar			LPG G30 50 mbar			NG G25.3 25 mbar		
	Injector (mm)	Power (kW)	Consumption (g/h)	Injector (mm)	Power (kW)	Consumption (m ³ /h)	Injector (mm)	Power (kW)	Consumption (g/h)	Injector (mm)	Power (kW)	Consumption (m ³ /h)
Small Burner	Ø0,50	1,00	73	Ø0,72	1,00	0,095	Ø0,43	1,00	73	Ø0,75	1,00	0,111
Medium Burner	Ø0,70	2,00	145	Ø1,03	2,00	0,190	Ø0,62	2,00	145	Ø0,97	2,00	0,221
Big Burner	Ø0,85	2,90	211	Ø1,15	2,90	0,276	Ø0,75	2,90	211	Ø1,18	2,90	0,321
Wok Burner (3,8 kW)	Ø1,00	3,80	276	Ø1,50	3,80	0,362	Ø0,78	3,80	276	Ø1,45	3,80	0,421



The firm may make change in the technical specifications to improve quality of the product without prior notice.



The figures given in the manual are schematic and may not be exactly same with your product.



The values given on the markings on the product or in the other printed documents provided with the product are values obtained under the laboratory conditions as per the applicable standards. These values may vary depending on the use and ambient conditions of the product.

4. USE OF THE RANGE

4.1. FIRST USE

Start to use the equipment after removal of the protective film on Inox surface.

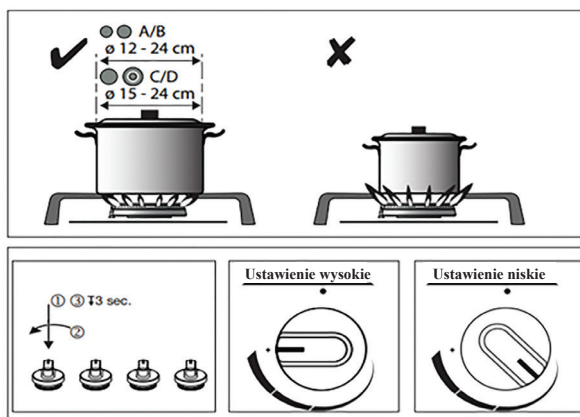
4.2. FIRST CLEANING

Some detergents or cleaning agents may give harm to the surface.

1. Remove all packaging materials.
2. Wipe the product surface with a damp cloth or sponge and wipe dry with a dry cloth.

4.3. DESCRIPTION OF USE OF THE GAS RANGE:

1. Push and turn anticlockwise the gas range button for setting high flame.
2. Turn on the lighter depending on the characteristics of your range.
3. Set to the desired flame position.
4. When the desired cooking operation is over, bring the range button to the top point by turning it clockwise to turn off the burner.

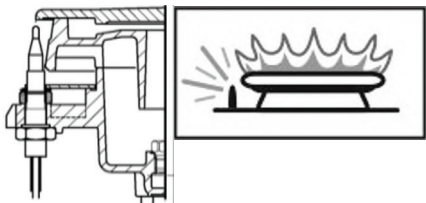


Sterowanie:

- (1) Naciśnij
- (2) Obróć w lewo i przytrzymaj
- (3) Przytrzymaj wciśnięte przez 3 sekundy

Container size and gas flame should match with each other. Gas flame should be set in such a way that it should not spread out from the container base. Put the container as centered on the pot bearer.

4.4. GAS CUT-OFF SAFETY APPARATUS



Thermal element activates the safety mechanism activates and cuts off the gas immediately against extinguishment of the top burners due to liquid overflow.

1. Push and turn anticlockwise the gas range button for setting high flame.
2. Turn on the lighter depending on the characteristics of your range.
3. After it turns on, hold pressed the button for 3-5 seconds and ensure the safety mechanism to activate.
4. If it does not turn on after you push and release the button, repeat the same action by holding the button pressed for 15 seconds.
5. Set to the desired flame position.
6. When the desired cooking is completed, bring the range button to the top point by turning it clockwise to turn off the burner.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

5.1. GENERAL INFORMATION

If the product is cleaned regularly, its service life extends and the frequently encountered problems reduce.



Risk of electric shock!

Prior to cleaning, switch off the power of the product to avoid risk of electric shock.



Hot surfaces may cause burns!

Wait for the product to cool down prior to cleaning the product.

- You should clean the product thoroughly after you use it each time. Thus the food remnants are easily cleaned and you prevent these remnants from being burnt when the product is used later on.
- No special cleaning agent is required for cleaning the product. Clean the product by use of dishwashing liquid, lukewarm water and a soft cloth or sponge and wipe clean with a dry cloth.
- Make sure you completely wipe off any liquid left after the cleaning and clean immediately any food around splashed during the cooking.
- Do not use any cleaning agent containing acid or chlorine for cleaning the stainless steel or inox surfaces and handle. Clean by wiping in single direction by help of a soft cloth with soap and liquid (non-scratching) detergent.



Some detergents or cleaning agents may give harm to the surface.

Do not use abrasive detergents, cleaning powders/creams or sharp objects.



Do not use steam cleaning agents for cleaning.

5.2. CLEANING THE CONTROL PANEL

Clean the control panel and control button with a damp cloth and wipe dry with a dry cloth.

The control panel may get damaged! Do not remove the control button to clean the control panel.

5.3. CLEANING THE RANGE

There is no need for any range cleaner or other special cleaning agent to clean the range. It is recommended to wipe the range with a damp cloth when it is still lukewarm.



6. SUGGESTED SOLUTIONS FOR PROBLEMS

PRODUCT DOES NOT OPERATE.

- The product is not plugged (earthed) to the socket. Make sure the equipment is plugged.
- The fuse is burnt or broken. Check the fuse in the fuse box. If the fuse is burnt, activate it again.

THE PRODUCT IGNITES, BUT DOES NOT BURN.

- Gas is over.
- Cylinder valve or natural gas valve is closed.
- In case of houses with natural gas supply, if there is gas leakage detector, the leak may be detected and gas cut off.
- Injector is clogged.

FLAME BURNS LOW.

- Cylinder is over.
- Injector is clogged.

WHEN THE PRODUCT HEATS AND COOLS DOWN, METALLIC SOUNDS ARE HEARD.

- Metal parts expand when heated and cause sound. This is not a cause of failure.

If you cannot eliminate the problem although you performed the instructions given in this section, call your service to get support. Never attempt to repair the product that does not operate.

KERNAU

SERWIS

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 8:00 - 16:00

serwis@kernau.com

www.kernau.com/support/

KERNAU

NÁVOD K POUŽITÍ PLYNOVÉ HOBICE

KGH 6431 T CI B

/ KGH 6431 T CI X / KGH 6431 CI B








Nejprve si prosím přečtete tuto příručku!

Vážený zákazníku,

Rádi bychom, abyste z tohoto spotřebiče, který je vyráběn ve vysoké kvalitě v moderním závodě, získali co nejlepší možné využití.

Z tohoto důvodu si před použitím spotřebiče pozorně přečtete tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte někomu jinému, poskytněte jej prosím spolu s uživatelskou příručkou. Při používání spotřebiče dodržujte všechny instrukce a upozornění uvedené v příručce a postupujte dle pokynů.

SYMBOLY A JEJICH VÝZNAMY POUŽITÉ V TÉTO PŘÍRUČCE:

	Důležité informace a užitečné tipy během užívání
	Varování před nebezpečím pro život a majetek
	Varování před úrazem elektrickým proudem
	Varování před rizikem vzniku požáru
	Varování před horkými povrchy

Uživatelská příručka vám pomůže používat spotřebič efektivně a bezpečně.

- Před instalací a spuštěním spotřebiče si prosím přečtete uživatelskou příručku.
- Vždy dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny.
- Uživatelskou příručku uschovejte na místě, které je v případě potřeby v budoucnu snadno dostupné.
- Přečtete si prosím i ostatní dokumentaci dodávanou se spotřebičem.
- Prosím mějte na paměti, že tato uživatelská příručka se může vztahovat také na jiné modely. Rozdíly mezi modely jsou jasně uvedeny v příručce.

OBSAH

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	39
1.1. Obecná bezpečnost.....	39
1.2. Bezpečnost dětí.....	40
1.3. Bezpečnost při práci s elektrickým spotřebičem.....	40
1.4. Účel použití.....	40
2. INSTALACE	41
2.1. Před použitím spotřebiče.....	41
2.2. Instalace a zapojení	42
2.3. Připojení kabelu	43
2.4. Zapojení plynu	44
2.5. Kontrola izolace	45
2.6. Finální kontrola	45
2.7. Likvidace spotřebiče	46
3. INFORMACE O VÝROBKU	47
3.1. Technické vlastnosti vestavěné varné desky	47
4. POUŽÍVÁNÍ VARNÁ DESKA	48
4.1. První použití	48
4.2. První čištění.....	48
4.3. Popis použití plynového varná deska.....	48
4.4. Bezpečnostní zařízení průchodu plynu	49
5. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	49
5.1. Obecné informace	49
5.2. Čištění ovládacího panelu.....	50
5.3. Čištění varná deska.....	50
6. NAVRHOVANÁ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	50

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tato část obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou zabránit fyzickému zranění nebo poškození majetku. Nedodržení těchto pokynů dojde ke ztrátě nároku na záruku.

1.1. OBECNÁ BEZPEČNOST

- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí), které nemají potřebné informace nebo zkušenosti nebo jsou fyzicky, smyslově nebo kognitivně indisponováni, ledaže by byli pod dohledem osoby, která zajistí jejich bezpečnost nebo poskytne pokyny k používání spotřebiče.

Děti by měly být pod dohledem a nikdy by jim nemělo být dovoleno hrát si se spotřebičem.

- Kabel varná deska zapojte do uzemněné elektrické zásuvky s pojistkou hodnoty uvedené v tabulce „Technické údaje“. Uvědomte si, že pokud budete používat varná deska přes transformátor nebo bez transformátoru, musí rozvod s uzemněním provést kvalifikovaný elektrikář. Pokud je spotřebič používán bez řádného uzemnění v souladu s platnými místními předpisy, naše společnost neodpovídá za vzniklé škody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel/zástrčka, spotřebič nepoužívejte. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Pokud je spotřebič poškozen a to se jeví jako vážná závada, nepoužívejte jej.
- Neprovádějte na spotřebiči žádné opravy ani úpravy. Některé problémy ale můžete vyřešit; viz navrhovaná řešení problémů na straně 18.
- Nikdy nemyjte spotřebič stříkáním nebo nalitím vody na něj. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nepoužívejte spotřebič za podmínek, kdy je váš úsudek ovlivněn vlivem užívání léků a/nebo alkoholu.
- Během provádění instalace, údržby, čištění a opravy odpojte spotřebič z elektrické sítě.
- Instalaci a opravy nechejte vždy provádět autorizovaným servisem. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené zásahem neoprávněnými osobami a v tomto případě záruka na spotřebič zanikne.
- Při použití alkoholu během vaření buďte opatrní. Pokud se alkohol vypařuje při vysokých teplotách, může se při kontaktu s horkými povrchy vznítit a způsobit požár.
- Nezahřívajte uzavřené plechovky a skleněné nádoby. V důsledku tlaku může sklenice explodovat.
- Neumísťujte do blízkosti varná deska hořlavý materiál, protože jeho okraje jsou během provozu horké.
- Udržujte větrací otvory úplně otevřené.
- Během používání může být varná deska horká. Nedotýkejte se horkých částí, topných prvků apod.
- Ujistěte se, že jste varná deska po každém použití vypnuli.
- Varná deska a jeho přístupné části jsou během používání horké.
- Nedotýkejte se varná deska během provozu.
- K čištění skla nepoužívejte ostře nebo drátěné nástroje; mohou totiž poškodit vaši varnou desku.
- Při používání varná deska buďte opatrní, protože přehřátý olej může způsobit požár.
- V případě vzniku požáru se nesnažte hasit oheň vodou; okamžitě vytáhněte kabel varná deska ze zásuvky a oheň přikryjte mokrou přikrývkou.
- Nepoužívejte parní čistič.
- Pokud se sklo varná deska rozbije, vypněte všechny hořáky a elektrický topný článek a odpojte spotřebič od napájení; nedotýkejte se povrchu spotřebiče a nepoužívejte jej.
- K čištění skla varné desky nikdy nepoužívejte abrazivní materiály ani ostré kovové drátěnky, které by mohly poškodit povrch a rozbít sklo.
- Nepoužívejte varná deska na plastových, hořlavých nebo na teplo citlivých materiálech.
- Hrnce umístěné na varná deska musí být vhodné velikosti.

- Nečistěte knoflíky a povrchy z nerezové oceli varné desky drátěnkou; nepoužívejte Scotch-Brite
- Pokud plamen hořáku náhodně zhasne, hořák se kontrolovaným způsobem vypne a nehoří nejméně 1 minutu.

1.2. BEZPEČNOST DĚTÍ

Exponovaná část spotřebiče se během používání a po použití zahřívá, proto udržujte děti mimo dosah spotřebiče, dokud nevychladne.

- **UPOZORNĚNÍ:** Během používání grilu mohou být přístupné části horké. Děti byste měli udržovat mimo dosah spotřebiče.
- Děti do 8 let by se neměly dotýkat spotřebiče, pokud nejsou pod dozorem dospělé osoby.
- Tento spotřebič mohou používat osoby starší 8 let /tělesně, duševně nebo kognitivně postižené za předpokladu, že jsou informovány o rizicích a bezpečném používání výrobku.
- Dětem by nemělo být dovoleno si se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dozorem dospělé osoby.
- Obalové materiály mohou být pro děti nebezpečné. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí nebo vyhoďte do odpovídajícího sběrného kontejneru na recyklovatelné odpady.

1.3. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRICKÝM SPOTŘEBIČEM

- Veškeré práce na elektrických zařízeních a systémech musí provádět autorizovaná a kvalifikovaná osoba.
- Tento spotřebič není určen k použití se systémem dálkového ovládání.
- V případě jakékoli poruchy spotřebič vypněte nebo odpojte napájení. Toto proved'te vypnutím pojistky mimo dům.
- Ujistěte se, že hodnota napájení pojistky odpovídá aktuálnímu napájení spotřebiče.

1.4. ÚČEL POUŽITÍ

Tento spotřebič je určen pro domácí použití. Průmyslové použití není povoleno.


“UPOZORNĚNÍ: Tento produkt by se měl používat pouze pro účely vaření. Není určen pro jiné účely jako je vytápění místnosti apod.”

Výrobce neodpovídá za žádné škody, které mohou vzniknout nesprávným použitím nebo které mohou nastat během přepravy. Záruční doba zakoupeného spotřebiče je 10 let. Toto je doba, během které musí výrobce uchovávat náhradní díly nezbytné pro použití spotřebiče uvedeným způsobem.

2. INSTALACE

2.1. PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

 Ujistěte se, že elektrický a/nebo plynový rozvod vyhovuje. Pokud ne, nechte kvalifikovaného technika a instalačního řemeslníka provést nezbytná opatření.

 Zákazník odpovídá za přípravu místa, kde bude spotřebič umístěn a za zajištění elektrického a/nebo plynového rozvodu

Při instalaci spotřebiče musíte dodržovat pravidla uvedená v místních předpisech pro elektrický a/nebo plynový rozvod


Před instalací spotřebiče zkontrolujte, zda není poškozený. Pokud je spotřebič poškozen, neinstalujte jej. Poškozené spotřebiče mohou představovat riziko pro vaši bezpečnost.

Any works on the gas equipment and system should be performed by authorized and qualified persons.


Práce na plynovém spotřebiči a systému musí být prováděny autorizovanými a kvalifikovanými osobami.


Spotřebiče nemají systém pro vypouštění plynu, ke kterému může dojít v důsledku spalování. Instalace a připojení spotřebiče musí být provedeno v souladu s platnými předpisy pro instalaci. Ujistěte se, že je zajištěno větrání.

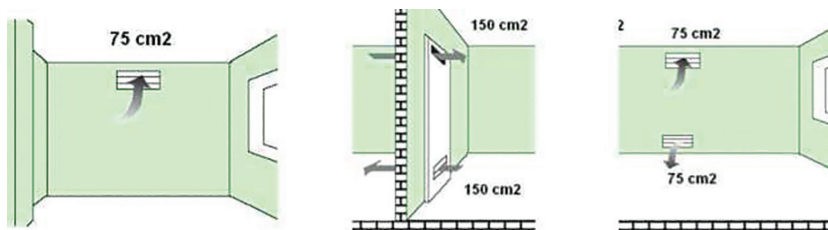
Vzduch potřebný pro spalování se odebírá ze vzduchové komory a uvolněné plyny jsou emitovány přímo do místnosti.

 Pro bezpečný provoz vašeho spotřebiče je nutná dobrá ventilace v místnosti. Pokud není k dispozici žádné okno nebo dveře pro větrání místnosti, musí být nainstalován dodatečný větrací systém.

 Podlahová plocha kuchyně by měla být větší než 8 m². Prostor kuchyně by měl být větší než 20 m³.

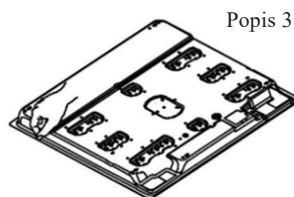
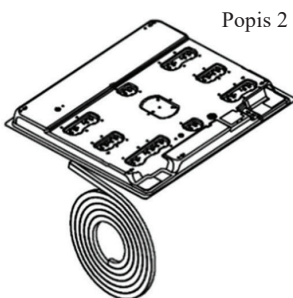
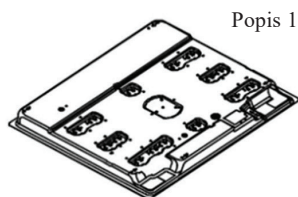
 Odvod spalin musí být 1,80 m nad zemí a s průměrem 150 mm a musí být odveden přímo do atmosféry.

 Větrání by mělo být nejméně 75 cm², v blízkosti kuchyňské podlahy a otevřené do vnější atmosféry.



2.2. INSTALACE A ZAPOJENÍ

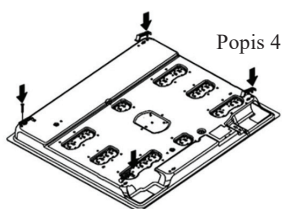
2.2.1. PŘÍPRAVA VESTAVĚNÉ VARNÉ DESKY PŘED INSTALACÍ



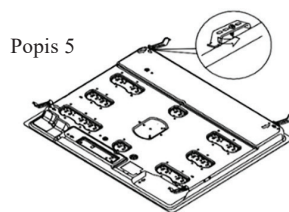
Obráťte varná deska zabalený do polystyrenu a naneste silikon.

V případě výrobků z nerezové oceli naneste silikon na povrch z nerezové oceli a v případě skleněných výrobků naneste na povrch skla.

Silikon umístěný v balení naneste kolem varné desky, jak je znázorněno na obrázku.

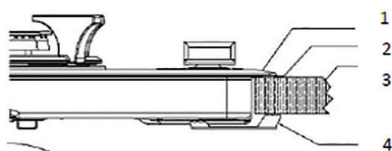


Přípevnění spojovacích otvorů podložek

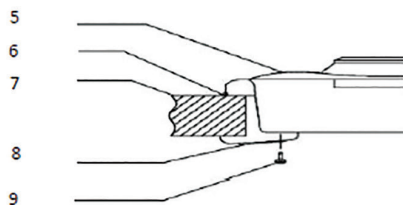


Umístěte montážní podložky jak je znázorněno na obrázku.

Popis 6



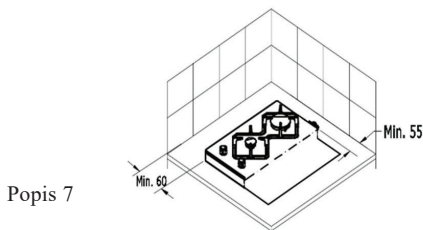
1. Sklo
2. Silikonové těsnění
3. Zásobník
4. Připojovací prvek



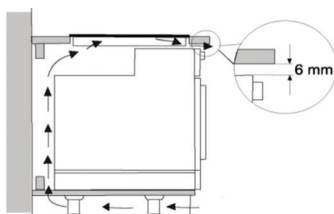
5. Horní přihrádka
6. Silikonové těsnění
7. Povrch počítadla
8. Připojovací svorky
9. Šroub

Varná deska má těsnění, které zabraňuje úniku tekutin z dutin do spodní části. Instalaci tohoto těsnění můžete provést podle obrázku výše. Otočte varnou desku dnem vzhůru, odstraňte těsnicí pásku z pryže a přilepte ji k varné desce: oba konce těsnění se musí vzájemně střetnout. Namontujte přípojovací aparát pomocí šroubku, jak je znázorněno v popisu 5. Umístěte varnou desku do otvoru na kuchyňské desce.

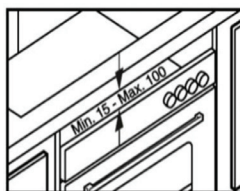
ROZMĚRY SPOTŘEBIČE



Popis 7 ukazuje rozměry v jakých by měla být pracovní deska vyříznuta pro instalaci varné desky. Vsaďte varnou desku do otvoru v pracovní desce, který jste si dle rozměrů připravili. Pokud chcete varnou desku používat nad vestavěnou troubou, věnujte pozornost obrázkům 8 a 9 pro správnou cirkulaci vzduchu mezi varnou deskou a troubou.



Popis 8



Popis 9



Začněte používat po odstranění ochranného filmu z povrchu nerezové oceli.

2.3. PŘIPOJENÍ KABELU



Pro užívání spotřebiče musíte použít uzemněnou zásuvku!!

Výrobce neodpovídá za žádné škody, které mohou nastat, pokud je spotřebič používán bez uzemnění.



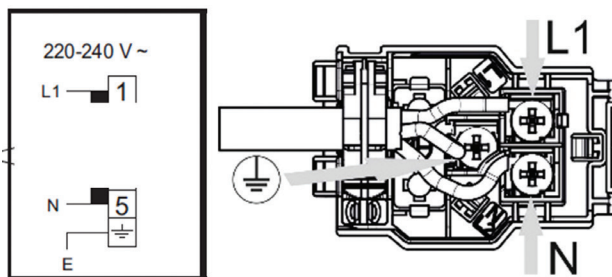
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru v důsledku nesprávné instalace! Spotřebič musí být připojen k síti pouze autorizovanou a kvalifikovanou osobou; záruka na spotřebič začíná pouze v případě správné instalace.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru v důsledku poškozeného napájecího kabelu! Napájecí kabel nesmí být drčen, ohýbán ani propíchnut, ani nesmí přijít do kontaktu s horkými částmi spotřebiče. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit kvalifikovaný elektrikář.

- Údaje o síťovém napájení musí odpovídat typovému štítku spotřebiče. Typový štítek je umístěn na zadní nebo spodní straně spotřebiče.
- Napájecí kabel spotřebiče musí odpovídat technickým údajům a spotřebě elektrické energie.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před prováděním jakýchkoli prací na elektrické síti prosím odpojte spotřebič od napájení.



2.4. ZAPOJENÍ PLYNU



Veškeré práce na plynových spotřebičích a systémech musí být prováděny kvalifikovanými a oprávněnými osobami.

Před instalací se ujistěte, že podmínky místní distribuce (typ a tlak plynu) odpovídají nastavení spotřebiče.

2.4.1. PLYNOVÁ PŘÍPOJKA

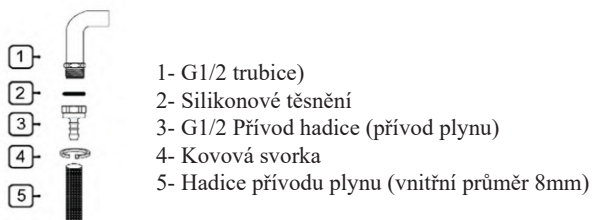
Zajistěte, aby plynová hadice a plynový přetlakový ventil, který používáte na hořáku, byly bezpečné. Připojte hadici přívodu plynu k hadici na zadní straně varná deska a utáhněte ji pomocí svorky a šroubováku (obrázek 10). Ujistěte se, že je pevně utáhněte.

Hadice pro přívod plynu do varná deska by neměla být delší než 1500 mm. Tlak redukčního ventilu používaného pro propanbutan musí být 300 mmSS a ventil musí být certifikován.



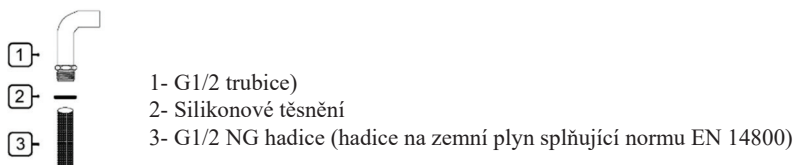
Hadice přívodu plynu nesmí procházet horkou částí na zadní straně spotřebiče. Teplota hadice přívodu plynu nesmí překročit 90 °C (stupňů).

Před použitím se ujistěte, že přes zapojení neuniká plyn.



Popis 10

2.4.2. NG (NATURAL GAS) CONNECTION



Popis 11

Pokud je váš spotřebič nastaven na zemní plyn, nechte jej připojit firmou pracující pro vaší distribuční společnost zemního plynu. Připojení spotřebiče na zemní plyn je "1/2". Chcete-li převést váš spotřebič z propanbutanu na zemní plyn nebo ze zemního plynu na propanbutan, obraťte se na nejbližší servisní společnost a nechte ji provést nezbytná nastavení pro převod plynu.

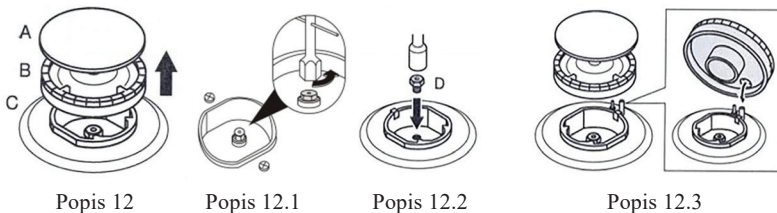
2.5. KONTROLA IZOLACE

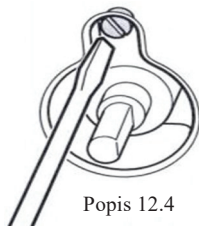
Otevřete ventil pro redukci tlaku nebo ventil na zemní plyn a nanesením velkého množství napěněné vody na přípojku zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu. Nikdy se tuto kontrolu nepokoušejte dělat s plamenem.

2.6. FINÁLNÍ KONTROLA

- Připojte napájecí kabel a aktivujte pojistku.
- Zkontrolujte funkce.

2.6.1. PŘEVOD Z PROPANBUTANU-ZEMNÍ PLYN / ZEMNÍ PLYN-PROPANBUTAN





Popis 12.4

Sejměte kryt hořáku a hořák, jak je znázorněno na obrázku 12. Vyjměte vstříkovač pomocí 7-mi hranného šroubováku, jak je znázorněno na obrázku 12.1.

Nainstalujte vstříkovač (D), který má být převeden, jak je znázorněno na obrázku 12.2. (viz. tabulka 1).

Vyměňte hořák podle obrázku 12.3.

Po přeměně zapněte hořáky a vyjměte tlačítko na ovládacím panelu a upravte délku plamene utažením nebo uvolněním šroubu na plynovém ventilu (na kohoutku 12.4) nebo na hřídeli ventilu.

2.7. LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

2.7.1. LIKVIDACE OBALŮ

Obalové materiály jsou pro děti nebezpečné. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí.

Obaly spotřebiče jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Roztříděte a vyhodte je v souladu s pokyny pro třídění odpadu. Nevyhazujte je do běžného domovního odpadu.

2.7.2. POZDĚJI USKUTEČNĚNÁ PŘEPRAVA

- Spotřebič uchovávejte v původní krabici a přenášejte jej v této krabici. Postupujte podle pokynů uvedených na krabici. Pokud není k dispozici originální krabice, zabalte produkt do blistrového obalového materiálu nebo silné lepenky a přelepte lepicí páskou.
- Pevně připevněte hořáky a podložky pod hrnce lepicí páskou.
- Na spotřebič neumísťujte žádné předměty. Spotřebič by měl být přepravován ve svislé poloze.
- Po vybalení zkontrolujte celkový vzhled spotřebiče, zda nedošlo k poškození během přepravy.

2.7.3. LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE

Dosloužilý spotřebič zlikvidujte ekologickým způsobem.

Tento spotřebič je označen značkou (WEEE), která znamená, že elektrický a elektronický odpad musí být recyklován odděleně. Tento symbol znamená, že se spotřebičem musí být zacházeno nebo musí být rozebrán v souladu se směrnicí EU 2002/96/ES, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí. Pro další informace můžete kontaktovat příslušné místní a regionální instituce. Elektronické výrobky, které nejsou předmětem kontrolovaného sběru odpadu, mohou představovat potenciální riziko pro životní prostředí i lidské zdraví v důsledku škodlivých látek, které obsahují.

Informace o likvidaci spotřebiče vám poskytne autorizovaný prodejce nebo sběrný dvůr ve vaší obci. Před likvidací spotřebiče odpojte napájecí kabel a pokud je, zlomte zámek krytu, aby nedošlo k ohrožení dětí.



Rys. A



Rys. B

3. NFORMACE O VÝROBKU

3.1. TECHNICKÉ VLASTNOSTI VESTAVĚNÉ VARNÉ DESKY

	LPG G30 30 mbar			NG G20 20 mbar			LPG G30 50 mbar			NG G25.3 25 mbar		
	Vstřikovač (mm)	Napájení (kW)	Spotřeba (g/h)	Vstřikovač (mm)	Napájení (kW)	Spotřeba (g/h)	Vstřikovač (mm)	Napájení (kW)	Spotřeba (g/h)	Vstřikovač (mm)	Napájení (kW)	Spotřeba (g/h)
Malý Hořák	Ø0,50	1,00	73	Ø0,72	1,00	0,095	Ø0,43	1,00	73	Ø0,75	1,00	0,111
Střední hořák	Ø0,70	2,00	145	Ø1,03	2,00	0,190	Ø0,62	2,00	145	Ø0,97	2,00	0,221
velký hořák	Ø0,85	2,90	211	Ø1,15	2,90	0,276	Ø0,75	2,90	211	Ø1,18	2,90	0,321
Wok hořák (3,8 kW)	Ø1,00	3,80	276	Ø1,50	3,80	0,362	Ø0,78	3,80	276	Ø1,45	3,80	0,421



Výrobce může z důvodu zlepšení kvality produktu změnit technické vlastnosti, bez předchozího upozornění.



Ilustrace v této příručce jsou schematické a nemusí se přesně shodovat s vaším spotřebičem.



Hodnoty uvedené v označení výrobku nebo v jakékoli jiné tištěné dokumentaci, dodané se spotřebičem, jsou hodnoty získané za laboratorních podmínek, v souladu s platnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na použití spotřebiče a okolních podmínkách.

4. POUŽÍVÁNÍ VARNÁ DESKA

4.1. PRVNÍ POUŽITÍ

Spotřebič začněte používat po odstranění ochranného filmu na povrchu z nerezové oceli (inox).

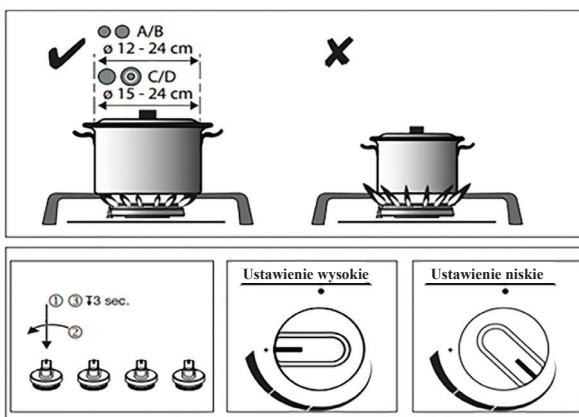
4.2. PRVNÍ ČIŠTĚNÍ

Některé saponáty nebo čisticí prostředky mohou povrch poškodit. .

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Otřete povrch spotřebiče vlhkým hadříkem nebo houbou a utřete jej suchým hadříkem.

4.3. POPIS POUŽITÍ PLYNOVÉHO VARNÁ DESKA

- 1: Pro nastavení silného plamene stiskněte tlačítko plynového varná deska a otočte jím proti směru hodinových ručiček.
- 2: Stiskněte zapalovač v závislosti na vlastnostech vašeho varná deska.
- 3: Nastavte do požadované síly plamene.
- 4: Po dokončení požadovaného vaření otočte knoflíkem varná deska ve směru hodinových ručiček a vypněte hořák.



Sterowanie:

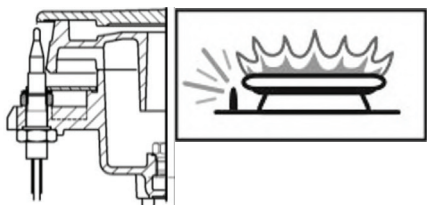
- (1) Naciśnij
- (2) Obróć w lewo i przytrzymaj
- (3) Przytrzymaj wciśnięte przez 3 sekundy

Velikost nádoby a plamen plynu se musí shodovat.

Plamen plynu musí být nastaven tak, aby nepřesahoval dno nádoby.

Umístěte nádobu tak, aby byla nad středem hořáku.

4.4. BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ PRŮCHODU PLYNU



Tepelné zařízení aktivuje bezpečnostní mechanismus pokud horní hořáky zhasnou v případě přetečení kapaliny a okamžitě vypne plyn.

- 1: Pro nastavení silného plamene stiskněte tlačítko plynového varná deska a otočte jím proti směru hodinových ručiček.
- 2: Stiskněte zapalovač v závislosti na vlastnostech vašeho varná deska.
- 3: Po zapnutí stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3-5 sekund, aby se aktivoval bezpečnostní mechanismus.
- 4: Pokud se po stisknutí a uvolnění tlačítka neaktivuje, opakujte postup stisknutím a podržením tlačítka po dobu 15 sekund.
- 5: Nastavte do požadované síly plamene.
- 6: Po dokončení požadovaného vaření otočte knoflíkem varná deska ve směru hodinových ručiček do výchozí pozice, čímž hořák vypnete.

5. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

5.1. OBECNÉ INFORMACE

Pokud je spotřebič pravidelně čištěn, prodlužuje se jeho životnost a sniží se výskyt závad.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Před čištěním spotřebič odpojte ze sítě, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.



Horké povrchy mohou způsobit popáleniny!

- Po každém použití byste měli varná deska kompletně vyčistit. To vám umožní snadno odstranit zbytky potravin a zabránit jejich spálení při dalším použití.
- K čištění varná deska nepotřebujete speciální čisticí prostředek. Varná deska očistíte saponátem do myčky nádobí, teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbou a utřete jej suchým hadříkem.
- Po vyčištění nezapomeňte setřít veškerou zbývající tekutinu a pokud během vaření jídlo postříká varná deska, hned jej setřete.
- K čištění nerezových nebo inoxních povrchů a držadla nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující kyselinu nebo chlor. Měkkým hadříkem varná deska otřete jedním směrem mýdlem nebo tekutým (ne pískovým) čisticím prostředkem.



Některé saponáty nebo čisticí prostředky mohou povrch poškodit. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čisticí prostředky v prášku/krémy, ani ostré předměty.



K čištění nepoužívejte parní čističe.

5.2. ČIŠTĚNÍ OVLÁDACÍHO PANELU

Ovládací panel a ovládací knoflík čistěte vlhkým hadříkem a utřete jej suchým hadříkem.

Ovládací panel může být poškozen! Neodstraňujte ovládací tlačítko, abyste vyčistili ovládací panel.

5.3. ČIŠTĚNÍ VARNÁ DESKA

K čištění varné desky není nutný žádný čistič varné desky ani jiný speciální čisticí prostředek. Doporučujeme otřít varnou desku vlhkým hadříkem, dokud je varná deska ještě teplá.



6. NAVRHOVANÁ ŘEŠENÍ PROBLÉMU

SPOTŘEBIČ NEFUNGUJE.

- Spotřebič není zapojen do (uzemněné) zásuvky. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen do zástrčky.
- Pojistka je spálená nebo deaktivovaná. Zkontrolujte pojistku v pojistkové skříně. Pokud je pojistka deaktivovaná, znovu ji aktivujte.

HOŘÁK NEHOŘÍ.

- Došel zemný plyn.
- Ventil propan-butanu nebo plynový ventil je uzavřen.
- Pokud existuje detektor úniku plynu v domácnostech se zemním plynem, lze detekovat únik a plyn přerušit.
- Vstříkovač je ucpaný.

PLAMEN HOŘÁKU JE SLABÝ.

- Došel propan-butan.
- Vstříkovač je ucpaný.

KDYŽ SE VARNÁ DESKA ZAHŘEJE A VYCHLADNE, MOHOU BÝT SLYŠET PRASKAVÉ ZVUKY.

- Zahřívání kovové části se rozpínají a mohou vydávat zvuky. Toto není porucha.

Pokud nemůžete problém vyřešit i když jste postupovali podle pokynů v této části, kontaktujte technický servis. Nikdy se nepokoušejte opravit nefunkční spotřebič sami.

KERNAU

SERWIS

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 8:00 - 16:00

serwis@kernau.com

www.kernau.com/support/

KERNAU

**КЕРІВНИК КОРИСТУВАЧА ГАЗОВОГО
ХОБУ**

**KGH 6431 T CI B
/ KGH 6431 T CI X / KGH 6431 CI B**








Спочатку обов'язково прочитайте цей посібник!

Шановний покупцю!

Ми прагнемо, щоб ви отримували максимальну користь і задоволення від використання нашої продукції, виготовленої на сучасних потужностях із дотриманням високої якості виробництва. Тому сподіваємося, що перед використанням виробу ви уважно прочитаете цей посібник і збережете його для подальшого користування. Передаючи прилад іншому власнику, обов'язково віддайте разом із ним і цей посібник. Під час використання виробу дотримуйтеся інструкцій і зважайте на всі застереження й важливу інформацію, наведені в посібнику.

СИМВОЛИ, ЯКІ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ПОСІБНИКУ, І ЇХНЄ ЗНАЧЕННЯ:

	Important information and useful tips for use
	Warning against life and property risks
	Warnings against electric shocks
	Warning against fire risk
	Warning against hot surfaces

Посібник допоможе вам швидко освоїтися з приладом і безпечно користуватися ним.

- Перед установленням і використанням приладу ознайомтеся з посібником користувача.
- Завжди дотримуйтеся інструкцій із техніки безпеки.
- Тримайте посібник користувача під рукою, оскільки в подальшому він може знадобитися вам для довідки.
- Ознайомтеся також з іншими документами, які надаються в комплекті з приладом. Майте на увазі, що цей посібник користувача може містити відомості щодо різних версій приладу. У такому разі в посібнику чітко позначені відмінності між цими версіями.

ЗМІСТ

1. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	56
1.1. Загальні правила безпеки.....	56
1.2. Безпека дітей.....	57
1.3. Техніка безпеки під час роботи з елементами енергосистеми.....	57
1.4. Призначення.....	57
2. УСТАНОВЛЕННЯ	58
2.1. Підготовка до експлуатації.....	58
2.2. Установлення й підключення	59
2.3. Підключення до електромережі	60
2.4. Підключення до системи газопостачання	61
2.5. Перевірка ущільнення.....	62
2.6. Остаточна перевірка.....	62
2.7. Утилізація приладу.....	63
3. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО ПРИЛАД.....	64
3.1. Технічні характеристики вбудованих моделей	64
4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ	65
4.1. Перше використання	65
4.2. Перше очищення	65
4.3. Користування газовою варильною поверхнею	65
4.4. Механізм відсікання газу	66
5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ.....	66
5.1. Загальні відомості	66
5.2. Очищення панелі керування.....	67
5.3. Очищення приладу.....	67
6. ПОРАДИ ЩОДО УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	67

1. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

У цьому розділі наведено інструкції щодо безпеки, дотримання яких допоможе уникнути травм і матеріальних збитків. У разі недотримання цих інструкцій гарантійні зобов'язання втрачають чинність.

1.1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Особи (зокрема діти) без належних знань і досвіду або особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями можуть користуватися цим приладом лише під наглядом людини, яка дбає про їхню безпеку та навчас безпечному користуванню. За дітьми необхідно пильнувати та не дозволяти їм гратися з приладом.
- Підключіть прилад до мережі/розетки через запобіжник, характеристики якого відповідають зазначеним у таблиці «Технічні характеристики». Незалежно від того, чи використовується трансформатор, електромонтаж має виконувати кваліфікований електрик. Фірма-виробник не нестиме відповідальності за збитки внаслідок використання приладу без належного заземлення, яке відповідає місцевим стандартам і нормам.
- Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення або штепселем. Натомість зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Не використовуйте прилад із видимими ознаками пошкодження.
- Не намагайтеся власноруч ремонтувати чи модифікувати прилад. На сторінці 18 наведено перелік незначних неполадок, які можна усунути самостійно, і рекомендації щодо їх усунення.
- Ніколи не лейте й не розпилюйте воду на прилад — це може призвести до ураження електричним струмом!
- Не використовуйте прилад у стані, коли на вашу свідомість впливають ліки або алкоголь.
- Під час монтажу, ремонту, обслуговування й очищення прилад має бути від'єднаним від електромережі.
- Монтаж і ремонт мають виконувати спеціалісти авторизованого сервісного центру. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок виконання робіт неповноваженими особами та відкликає гарантію в разі такого втручання.
- Будьте обережні, використовуючи алкоголь під час приготування їжі: за високої температури він випаровується й може спалахнути
- Від контакту з гарячими поверхнями, що призведе до займання.
- Не нагрівайте герметично закриті банки та бляшанки: вони можуть вибухнути через підвищення тиску внаслідок нагрівання.
- Не тримайте займисті речовини близько до приладу, оскільки під час роботи його краї нагріваються.
- Не перекривайте вентиляційні отвори.
- Прилад може сильно нагріватися під час використання, тому не торкайтеся гарячих поверхонь, нагрівальних елементів тощо.
- Обов'язково вимикайте прилад після кожного використання.
- Під час використання приладу його відкриті для доступу частини сильно нагріваються.
- Не торкайтеся приладу під час його використання.
- Не використовуйте для чищення скляної поверхні загострені інструменти: вони можуть пошкодити прилад.
- Розжарена олія може стати причиною пожежі, тому не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- У разі загоряння не гасіть полум'я водою. негайно відключіть прилад від електромережі та накрийте джерело загоряння вологою ковдрою.
- Не використовуйте пароочисники.
- Якщо скляна поверхня розбилася, негайно вимкніть усі конфорки й електронагрівальні

елементи та від'єднайте прилад від електромережі. Не торкайтеся поверхні приладу та не використовуйте його.

- Ніколи не використовуйте абразивні мийні засоби або металеві шкребки: ви можете пошкодити поверхню або розбити скло.
- Під час роботи з приладом не використовуйте нейлонові, займісті або термочутливі матеріали.
- Діаметр посуду має відповідати діаметру конфорок.
- Не відтирайте металеві поверхні та кнопки за допомогою шорстких предметів або засобів Scotch-Brite.
- Якщо полум'я конфорки випадково згасне, вона автоматично вимкнеться й не працюватиме принаймні 1 хвилину.

1.2. БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

Під час роботи приладу його відкриті частини сильно нагріваються й залишаються гарячими деякий час після вимкнення. Не підпускайте дітей до приладу до його повного охолодження.

- **УВАГА!** Під час використання грилю відкриті для доступу частини приладу можуть нагріватися — не підпускайте до нього дітей.
- Дітям до 8 років забороняється користуватися приладом без нагляду дорослих.
- Дітям старше 8 років, особам із порушенням інтелектуального розвитку або обмеженими фізичними й сенсорними можливостями дозволяється користуватися приладом лише за умови, що їх належним чином повідомили про потенційні ризики та навчили користуватися приладом безпечно.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям чистити прилад або здійснювати його обслуговування без нагляду.
- Пакувальні матеріали можуть становити небезпеку для дітей. Зберігайте опакування в недоступному для дітей місці або утилізуйте його, дотримуючись рекомендацій щодо відповідних типів сміття.

1.3. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕМЕНТАМИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ

- Усі роботи, пов'язані з енергосистемою й електрообладнанням, мають виконувати вповноважені кваліфіковані спеціалісти.
- Прилад не призначений для використання із системами дистанційного керування.
- У разі пошкодження приладу вимкніть його та відключіть живлення. Для цього вимкніть запобіжник свого будинку.
- Переконайтеся, що номінальне значення струму запобіжника відповідає значенню приладу.

1.4. ПРИЗНАЧЕННЯ


Цей прилад призначений для побутового використання. Його не можна використовувати в промислових цілях.

«УВАГА! Цей прилад можна використовувати лише для готування їжі. Його не можна використовувати з іншою метою, як-от для обігрівання приміщення.»

Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, заподіяні внаслідок неналежного використання або транспортування приладу. Термін експлуатації приладу становить 10 років. Протягом цього часу виробник забезпечуватиме наявність запасних частин, необхідних для належної роботи приладу.

2. УСТАНОВЛЕННЯ

2.1. ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

 Переконайтеся, що електричні та/або газові комунікації відповідають вимогам. В іншому разі зверніться до кваліфікованого спеціаліста, щоб привести їх у відповідність.

 Відповідальність за підготовку місця встановлення приладу та відповідність електричних та/або газових комунікацій несе клієнт.


Підключення приладу до електричних і/або газових комунікацій має виконуватися згідно з вимогами відповідних місцевих нормативних документів.


Перевірте прилад перед установленням і переконайтеся, що його не пошкоджено. Не встановлюйте прилад за наявності будь-яких пошкоджень — це може становити небезпеку.


Усі роботи, пов'язані із системою газопостачання та газовим устаткуванням, мають виконувати вповноважені кваліфіковані спеціалісти.

До комплекту поставки приладу не входить система відведення продуктів згоряння. Прилад необхідно встановити та підключити згідно із застосовними нормами, дотримуючись вимог щодо вентиляції.

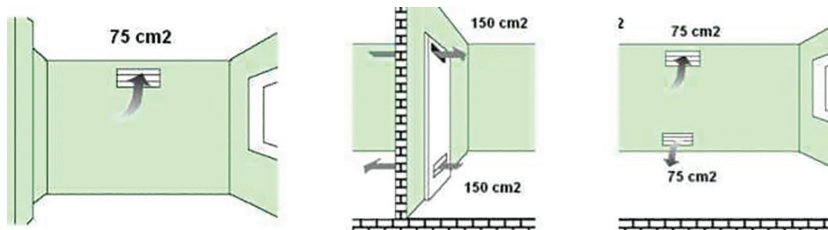
Необхідний для горіння кисень надходить із наявного в приміщенні повітря, у яке натомість виділяються продукти згоряння.

 Для безпечного використання приладу необхідно забезпечити належну вентиляцію приміщення. Якщо немає можливості використовувати вікно або двері для вентиляції приміщення, необхідно встановити додаткову систему вентиляції.

 Площа кухні має перевищувати 8 м².
Об'єм кухні має перевищувати 20 м³.

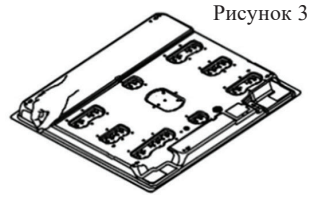
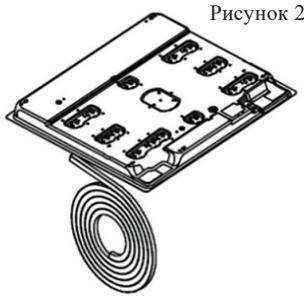
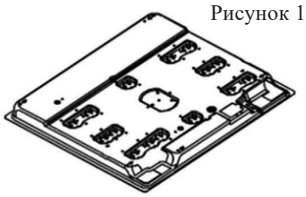
 Отвір димоходу має розташовуватися на висоті 1,80 м від підлоги та мати безпосередній вихід в атмосферу діаметром 150 мм.

 Вентиляційний отвір має розташовуватися біля підлоги, мати перетин принаймні 75 см² і виходити за межі приміщення.



2.2. УСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ

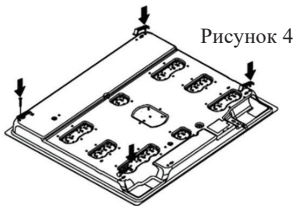
2.2.1. ПІДГОТОВКА ВБУДОВАНИХ МОДЕЛЕЙ ДО ВСТАНОВЛЕННЯ



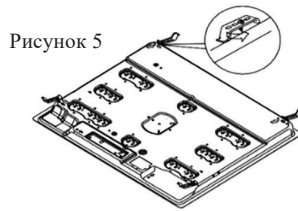
Переверніть прилад догори дном, покладіть його на пакувальний пінопласт і нанесіть силіконовий ущільнювач.

Ущільнювач наноситься на скляну або металеву поверхню моделей зі скла чи нержавної сталі відповідно.

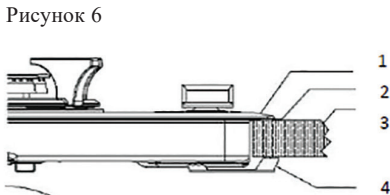
Нанесіть ущільнювач із комплекту поставки по краях приладу, як показано на рисунку.



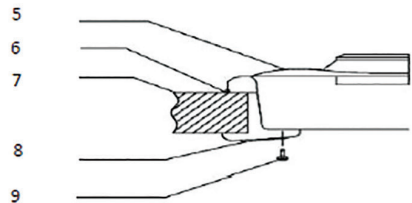
Отвори для кріплення фіксаторів.



Розташуйте фіксатори, як показано на рисунку.



1. Скло
2. Силіконова печатка
3. Лоток
4. З'єднувальний елемент



5. Верхній лоток
6. Силіконова печатка
7. Поверхня лічильника
8. З'єднувальні кліпси
9. Гвинт

Разом із цими моделями постачається ущільнювач, який запобігає протіканню рідини під варильну поверхню. Щоб нанести ущільнювач, приклейте його, як показано на рисунках вище. Переверніть прилад догори дном, зніміть захисну плівку з ущільнювальної стрічки та приклейте її по всьому периметру приладу так, щоб кінці стрічки з'єдналися. Закріпіть фіксатори гвинтами, як показано на рисунку 5, і розташуйте прилад в отворі робочої поверхні.

ГАБАРИТИ ПРИЛАДУ

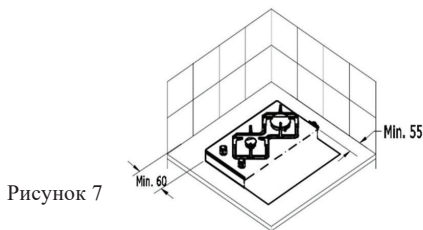


Рисунок 7

На рисунку 7 показано, який отвір потрібно зробити в робочій поверхні, щоб установити цей прилад. Розташуйте підготовлений прилад в отворі, вирізаному згідно із зазначеними габаритами. Якщо прилад установлюється над вбудованою духовою шафою, необхідно забезпечити циркуляцію повітря між нею та приладом (відстань наведено на рисунках 8 і 9).

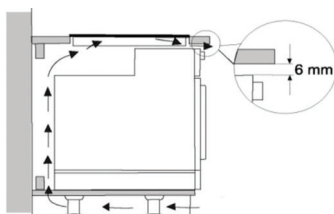


Рисунок 8



Рисунок 9



Зніміть захисну плівку з металевої поверхні та можете починати користуватися приладом.

2.3. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ



Цей пристрій підключається лише до заземленого джерела живлення! Компанія-виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені використанням приладу без заземлення.



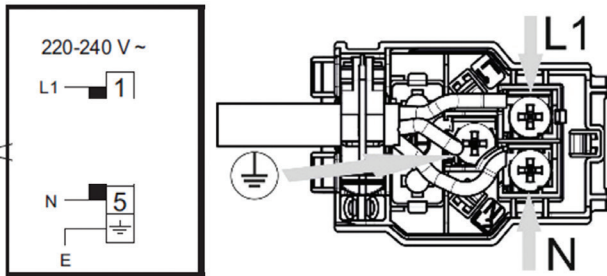
Підключення приладу некваліфікованими особами може призвести до враження електричним струмом, короткого замикання та займання. Підключати прилад до електромережі можуть тільки вповноважені та кваліфіковані спеціалісти, і гарантія на виріб набуває чинності лише після належного підключення.



Пошкодження кабелю живлення може призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання та займання. Кабель живлення не має перегинатися, затискатися чи здавлюватися, а також торкатися гарячих частин приладу. Якщо кабель живлення пошкоджено, його має замінити кваліфікований електрик.

- Параметри мережі електропостачання мають відповідати зазначеним на паспортній табличці приладу. Цю табличку можна знайти на задній або нижній поверхні приладу.
- Кабель приладу має відповідати технічним характеристикам і параметрам енергоспоживання.

Ризик ураження електричним струмом! Перед виконанням електромонтажних робіт обов'язково вимкніть живлення приладу.



2.4. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО СИСТЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ



Усі роботи, пов'язані із системою газопостачання та газовим устаткуванням, мають виконувати кваліфіковані спеціалісти.

Перед установленням переконайтеся, що умови місцевої системи розподілу (тиск газу та його тип) відповідають параметрам приладу.

2.4.1. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО СИСТЕМИ СКРАПЛЕНОГО НАФТОВОГО ГАЗУ

Переконайтеся, що ви використовуєте безпечні газовий шланг і редуктор. З'єднайте патрубок системи газопостачання та шланг на задній панелі приладу й зафіксуйте їх за допомогою хомута та викрутки (рисунок 10). Щільно закрутіть.

Довжина шлангу приладу не має перевищувати 1500 мм. Для підключення до системи скрапленого газу потрібен сертифікований редуктор на 30 мбар.



Газовий шланг не має проходити повз гарячу ділянку позаду приладу. Температура газового шлангу не має перевищувати

Перед використанням перевірте систему на щільність.

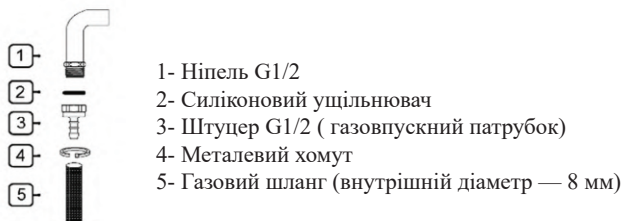


Рисунок 10

2.4.2. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО СИСТЕМИ ПРИРОДНОГО ГАЗУ

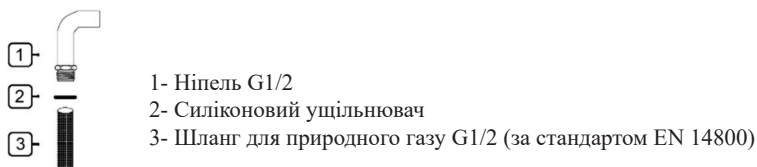


Рисунок 11

Якщо ваш прилад призначений для природного газу, зверніться до монтажної фірми, пов'язаної з відповідною газорозподільною компанією. Устаткування для підключення до системи природного газу має діаметр 1/2 дюйма. Якщо ви хочете переобладнати свій пристрій для переходу зі скрапленого газу на природний або навпаки, зверніться до найближчого сервісного центру, щоб його спеціалісти внесли необхідні зміни.

2.5. ПЕРЕВІРКА ЩІЛЬНОСТІ

Відкрийте редуктор або газовий вентиль і нанесіть мильну піну на місця з'єднання, щоб перевірити їх на наявність витoku газу.

Ніколи не перевіряйте щільність за допомогою полум'я!

2.6. ОСТАТОЧНА ПЕРЕВІРКА

- Вставте шнур живлення в розетку й переведіть перемикач приладу в робоче положення.
- Проконтролюйте роботу приладу.

2.6.1. ПЕРЕОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПЕРЕХОДУ ЗІ СКРАПЛЕНОГО ГАЗУ НА ПРИРОДНИЙ АБО НАВПАКИ

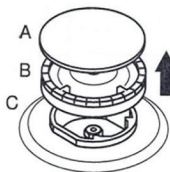


Рисунок 12

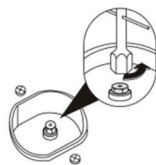


Рисунок 12.1

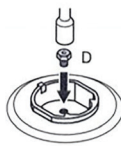


Рисунок 12.2

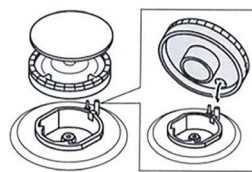


Рисунок 12.3



Рисунок 12.4

Зніміть кришку конфорки та саму конфорку, як зображено на рисунку 12.

Викрутіть форсунку за допомогою торцевої викрутки на 7 мм, як зображено на рисунку 12.1.

Замініть форсунку (D), як зображено на рисунку 12.2

(Див. таблицю 1).

Поверніть конфорку на місце, як зображено на рисунку 12.3.

Увімкніть конфорки після переобладнання, зніміть регулятори з панелі керування та відрегулюйте висоту полум'я, закрутивши або відпустивши гвинт на газовому клапані (рисунок 12.4) або в штоці клапана.

2.7. УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

2.7.1. УТИЛІЗАЦІЯ ОПАКОВАННЯ

Пакувальні матеріали становлять небезпеку для дітей — зберігайте їх у недоступному для дітей місці.

Пакування приладу виготовлено з перероблених матеріалів, тому викидати його потрібно відповідно до типу сміття. Не викидайте його зі звичайними побутовими відходами.

2.7.2. ОДАЛЬШЕ ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Зберігайте та перевозьте прилад в оригінальній коробці. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці. Якщо оригінальна коробка відсутня, загорніть прилад у бульбашкову плівку або щільний картон і заклейте скотчем.
- Закріпіть конфорки та решітки для посуду клейкою стрічкою.
- Не ставте й не кладіть нічого на прилад. Переносьте його у вертикальному положенні.
- Огляньте прилад, щоб перевірити, чи не з'явилися на ньому пошкодження під час транспортування.

2.7.3. УТИЛІЗАЦІЯ ВІДПРАЦЬОВАНОГО ПРИЛАДУ

Утилізуйте відпрацьовані прилади в безпечний для довкілля спосіб.

Цей прилад марковано відповідно до норм утилізації електричного й електронного обладнання (WEEE). Це означає, що на нього поширюється дія європейської директиви 2002/96/EC, за якою подібне обладнання має перероблятися або розбиратися на частини для зменшення впливу на довкілля. Додаткову інформацію можна отримати в місцевих і регіональних органах влади.

Електронні вироби, які не проходять контрольований процес збору відходів, становлять потенційний ризик як для довкілля, так і для здоров'я людей через вміст шкідливих речовин.

Ви можете дізнатися про доступні способи утилізації свого приладу, звернувшись до авторизованого дилера або муніципального центру збору відходів.

Перш ніж викинути прилад у сміття, відріжте його штепсель і відламайте фіксатор кришки (за наявності), щоб не наразити дітей на небезпеку.



Рys. A



Рys. B

3. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО ПРИЛАД

3.1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВБУДОВАНИХ МОДЕЛЕЙ

	LPG G30 30 mbar			NG G20 20 mbar			LPG G30 50 mbar			NG G25.3 25 mbar		
	Інжектор (mm)	Потужність (kW)	Споживання (g/h)	Інжектор (mm)	Потужність (kW)	Споживання (g/h)	Інжектор (mm)	Потужність (kW)	Споживання (g/h)	Інжектор (mm)	Потужність (kW)	Споживання (g/h)
Маленький Пальник	Ø0,50	1,00	73	Ø0,72	1,00	0,095	Ø0,43	1,00	73	Ø0,75	1,00	0,111
Середній пальник	Ø0,70	2,00	145	Ø1,03	2,00	0,190	Ø0,62	2,00	145	Ø0,97	2,00	0,221
Великий пальник	Ø0,85	2,90	211	Ø1,15	2,90	0,276	Ø0,75	2,90	211	Ø1,18	2,90	0,321
Вок пальник (3,8 кВт)	Ø1,00	3,80	276	Ø1,50	3,80	0,362	Ø0,78	3,80	276	Ø1,45	3,80	0,421



Виробник може без попередження змінювати технічні характеристики для підвищення якості продукції.



Наведені в посібнику цифри орієнтовні та можуть дещо відрізнятися від характеристик вашого приладу.



Значення, наведені в маркуванні приладів та іншій друкованій документації, визначено в лабораторних умовах відповідно до застосовних стандартів. Ці значення можуть змінюватися залежно від експлуатації приладу та зовнішніх умов.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

4.1. ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Зніміть захисну плівку з металевої поверхні — і можете починати користуватися приладом.

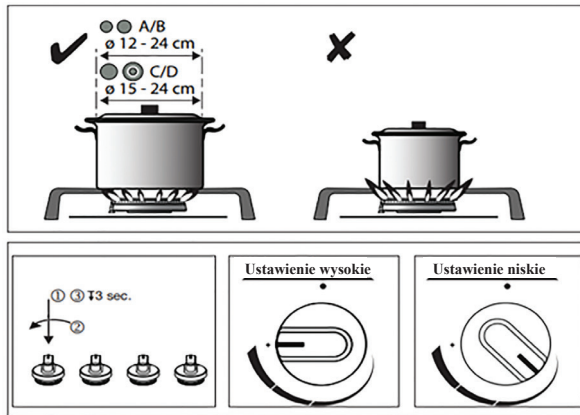
4.2. ПЕРШЕ ОЧИЩЕННЯ

Деякі мийні засоби можуть пошкодити поверхню приладу.

1. Зніміть усі пакувальні матеріали.
2. Протріть поверхню приладу вологою тканиною або губкою та витріть її насухо.

4.3. КОРИСТУВАННЯ ГАЗОВОЮ ВАРИЛЬНОЮ ПОВЕРХНЕЮ

1. Натисніть і поверніть регулятор проти годинникової стрілки, щоб запалити сильне полум'я.
2. Активуйте електропідпал відповідно до характеристик моделі.
3. Відрегулюйте силу полум'я.
4. Закінчивши готувати, вимкніть конфорку: переведіть регулятор у верхнє положення, повернувши його за годинниковою стрілкою.

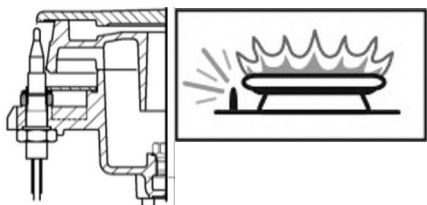


Інтенсивність полум'я має відповідати розміру посуду.

Її потрібно відрегулювати таким чином, щоб полум'я не виходило за межі дна посуду.

Розташовуйте посуд по центру решітки.

4.4. МЕХАНІЗМ ВІДСІКАННЯ ГАЗУ



Коли рідина заливає конфорку та гасить полум'я, термоелемент активує механізм захисту, який миттєво відсікає подачу газу.

1. Натисніть і поверніть регулятор проти годинникової стрілки, щоб запалити сильне полум'я. 2. Активуйте електропідпал відповідно до характеристик моделі.
3. Після цього натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3–5 секунд, щоб активувати механізм захисту.
4. Якщо ви відпустили кнопку, коли механізм ще не активовано, повторіть процедуру, утримуючи кнопку натиснутою протягом 15 секунд.
5. Відрегулюйте силу полум'я.
6. Закінчивши готувати, вимкніть конфорку: переведіть регулятор у

5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

5.1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Регулярне чищення допомагає збільшити термін експлуатації приладу й зменшити кількість неполадок.



Ризик ураження електричним струмом!

Щоб уникнути враження струмом під час очищення приладу, відключіть його від електромережі, перш ніж починати процедуру.



Гарячі поверхні можуть спричинити опіки.

Дочекайтеся, поки прилад повністю охолоне, і тільки потім беріться до чищення.

- Прилад необхідно ретельно чистити після кожного використання. Так легше видалити залишки їжі та не дати їм пригоріти під час наступного користування приладом.
- Для чищення приладу не потрібні спеціальні мийні засоби. Вистачить звичайного засобу для миття посуду, теплої води та м'якої тканини або губки: просто протріть прилад спочатку вологою тканиною, а потім сухою.
- Переконайтеся, що після очищення на поверхні не залишилося рідини. Відразу ж витирайте плями, якщо капнули чимось під час готування їжі.
- Не використовуйте для чищення металевих поверхонь і ручок мийні засоби, які містять кислоту або хлор. Змочіть м'яку тканину в мильному розчині або рідкому (не абразивному) мийному засобі та витирайте прилад в одному напрямку.



Деякі мийні засоби можуть пошкодити поверхню приладу.

Не використовуйте гострі предмети, абразивні мийні засоби, порошки та креми.



Не використовуйте засоби для чищення парою.

5.2. ОЧИЩЕННЯ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ

Скористайтесь вологою тканиною для очищення регуляторів і панелі керування. Потім витріть їх насухо.

Панель керування легко пошкодити. Ніколи не знімайте регулятори, щоб очистити панель керування.

5.3. 5.3. ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Щоб очистити прилад, не потрібні спеціальні мийні засоби. Рекомендуємо протерти його вологою тканиною, поки прилад ще теплий.



6. ПОРАДИ ЩОДО УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

ПРИЛАД НЕ ПРАЦЮЄ.

- Прилад не підключено до електромережі або не заземлено. Підключіть прилад до мережі.
- Перегорів або зламався запобіжник. Перевірте запобіжник на розподільному щиті. За потреби замініть його.

КОНФОРКА ЗАПАЛЮЄТЬСЯ, АЛЕ НЕ ГОРИТЬ.

- Не поступає газ.
- Перекрито вентиль газового балона або вентиль на трубі природного газу.
- Якщо будинок підключено до системи газопостачання, міг спрацювати детектор витoku газу, який запустив механізм відсікання газу.
- Забилася форсунка.

ПОЛУМ'Я СЛАБКЕ.

- У балоні закінчився газ.
- Забилася форсунка.

КОЛИ ПРИЛАД НАГРІВАЄТЬСЯ Й ОХОЛОДЖУЄТЬСЯ, ЛУНАЮТЬ ЗВУКИ МЕТАЛУ.

- Під час нагрівання металеві частини розширюються та видають звуки. Вони не свідчать про проблему.

Якщо ви виконали наведені в цьому розділі рекомендації, але це не усунуло проблему, зверніться по допомогу до центру обслуговування. Не намагайтеся самотужки ремонтувати прилад, що не працює.

KERNAU

SERWIS

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 8:00 - 16:00

serwis@kernau.com

www.kernau.com/support/